8e Année ✠ N° 364. 50 centimes 1er Septembre 1905 ✠ Tous les Vendredis

LA VIE AU GRAND AIR

La sortie du Santos-Dumont n° 14
à Trouville.

Abonnements
Paris et Départements ..... 24 francs.
Etranger ..... 28 »
Téléphones 280-52, 280-56, 254-88

Publications Pierre Lafitte
Je sais-tout ✠ Femina
Musica ✠ La Vie au Grand Air
9 & 11, avenue de l'Opéra, Paris

Source gallica.bnf.fr / Musée Air France

Voitures lègères
10-12 HP
et Cycles

UNIC

G. RICHARD & Cie
INGÉNIEUR-CONSTRUCTEUR
108, Rue St-Maur, PARIS
Maison fondée en 1904.

CYCLES "Perless"
PERFECTION IDÉALE
Motocyclette 3 ch. 1/2
DEMANDEZ CATALOGUE ET REPRÉSENTANT
USINES ET BUREAUX :
4, RUE DE LA VÉGA - PARIS

Carrosserie de Luxe pour Automobiles
M. MONNIER
rue Danton, Levallois-Perret. Téléphone 511-00

AUTOMOBILES PILAIN
17, Chemin de Monplaisir à Grange Rouge
LYON

La vraie Voiture de grand et petit Tourisme, c'est la
BERLIET
qui a eu, en 1904, un succès que tout le monde reconnaît,
et dont les modèles 1905 sont irréprochables
SIÈGE SOCIAL :
12, Chemin des Quatre-Maisons, LYON
H. TART & Cie
Agent général pour Paris, 9, avenue Alphand.

Cycles SAVIN
La grande Marque Nationale
est la monture préférée de tous les sportsmen
POULAIN, le grand triomphateur du Grand Prix de la Ville de Paris ; DORTIGNACQ, le gagnant moral de la Course du Tour de France (Etape Paris-Nancy) mon
la Bicyclette SAVING Modèle Pour
QUALITÉ, DOUCEUR, VITESSE
se trouvent réunis dans les incomparables
Cycles Saving
13, rue Corbeau, PARIS
En vente chez PASQUIER, recordman du monde, avenue de la République, PARIS

COMPTOIR BISONTIN
E. Maillot
38, rue Ch. Nodier, BESANÇON (D.)
FABRIQUE D'HORLOGERIE EN TOUS GENRES
Vente directe au particulier. — Exportation
Demandez le Catalogue illustré contenant Chronomètres, Montres artistiques, Pendules, Réveils, Bijouterie. — Maison de confiance

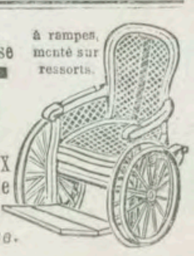
La Semaine Comique, par Henriot.

Profitant du passage d'une avalanche pour étudier les avantages du toboggan dans la montagne

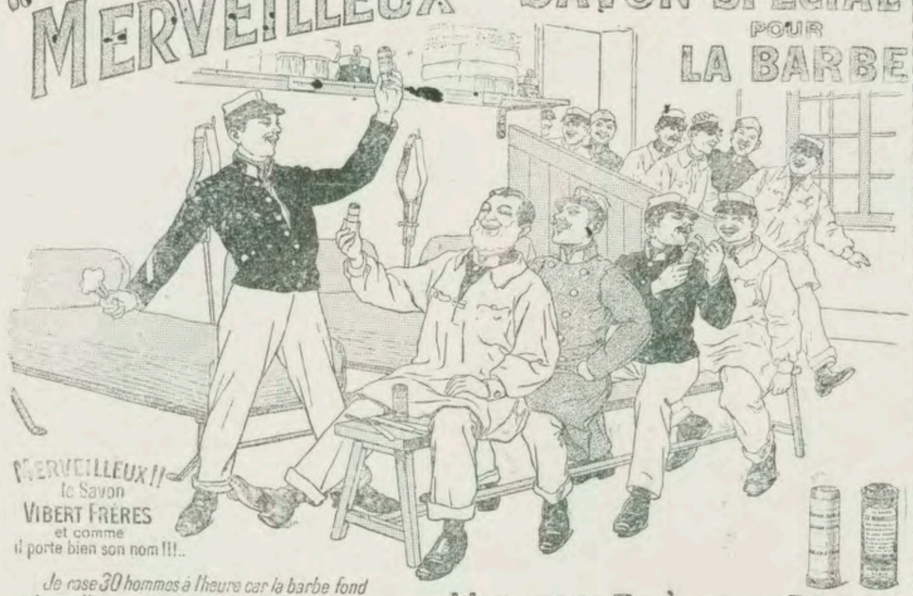
— L'autre jour, c'est un Anglais qui n'a pas pu traverser la Manche à la nage... aujourd'hui, c'est un Français. Maintenant, nous sommes manche à manche.

— Quel admirable instrument que le podomètre! Mon docteur m'a recommandé l'exercice.. eh bien! j'ai déjà fait deux kilomètres et demi ce matin, rien qu'en me faisant la barbe!

— Ce sont des pneus de rechange que vous emportez là?
— Non... c'est une vingtaine de saucissons.. En voyage, ce que je redoute le plus, c'est la cuisine d'hôtel.

FAUTEUILS mûs par la personne assise
DUPONT
Fabricant breveté s.g.d.g.
FOURNISSEUR DES HOPITAUX
à Paris, 10, R. Hautefeuille
Les plus Hautes Récompenses
Envoi franco du Catalogue.
à rampes, monté sur ressorts.


MOTRICINE
"REINE DES ESSENCES"
Essence spéciale pour
AUTOMOBILES et CANOTS AUTOMOBILES
Se vend en bidons plombés de 5 et 10 litres
L'essayer, c'est l'adopter. - En vente partout
Cie Industrielle des Pétroles. TÉLÉPH. : 274-48 ; 274-28

LE "MERVEILLEUX" SAVON SPÉCIAL POUR LA BARBE


Je rase 30 hommes à l'heure car la barbe fond devant le rasoir et tous proclament qu'en se barbifiant avec le MERVEILLEUX ils n'ont plus ni rougeurs ni feu du rasoir!..
VIBERT FRÈRES-PARIS
N'oubliez pas d'emporter en voyage votre Savon LE "Marveilleux" si pratique et si commode pour qui se rase soi-même
En Vente chez tous les Coiffeurs, dans tous les Bazars et Magasins de Nouveautés
Envoi franco contre 1 fr. 50 adressé à MM. VIBERT FRÈRES, 60, boulevard Sébastopol, Paris

PRENEZ GARDE, Mada
vous commencez à grossir, et grossir, c'est vieillir. Prenez donc tous les jours de dragées de THYROÏDINE BOUTY, et votre taille restera ou redeviendra svelte. — Le flacon de 50 dragées est expédié franco par le LABORATOIRE, 1, Rue de Châteaudun. Paris, contre mandat-poste de TRAITEMENT INOFFENSIF ET ABSOLUMENT CERTAIN
— Avoir soin de bien spécifier : Thyroïdine Bouty.

MOTO
NAPHTA

PARFUM
FLORAMYE
L.T. PIVER
PARIS

SANTAL MIDY
INOFFENSIF.
Supprime Copahu, Cubèbe
Liquides astringents.
GUÉRISON RADICALE
et rapide des maladies
contagieuses; très efficace dans les maladies
de la vessie: cystite du col
catarrhe, hématurie.
113, faub. St-Honoré, PARIS

La Vie au Grand Air

ABONNEMENTS :
Paris et Départements ..... 24 fr.
Etranger ..... 28 fr.
Changement d'adresse : 0 fr. 75.

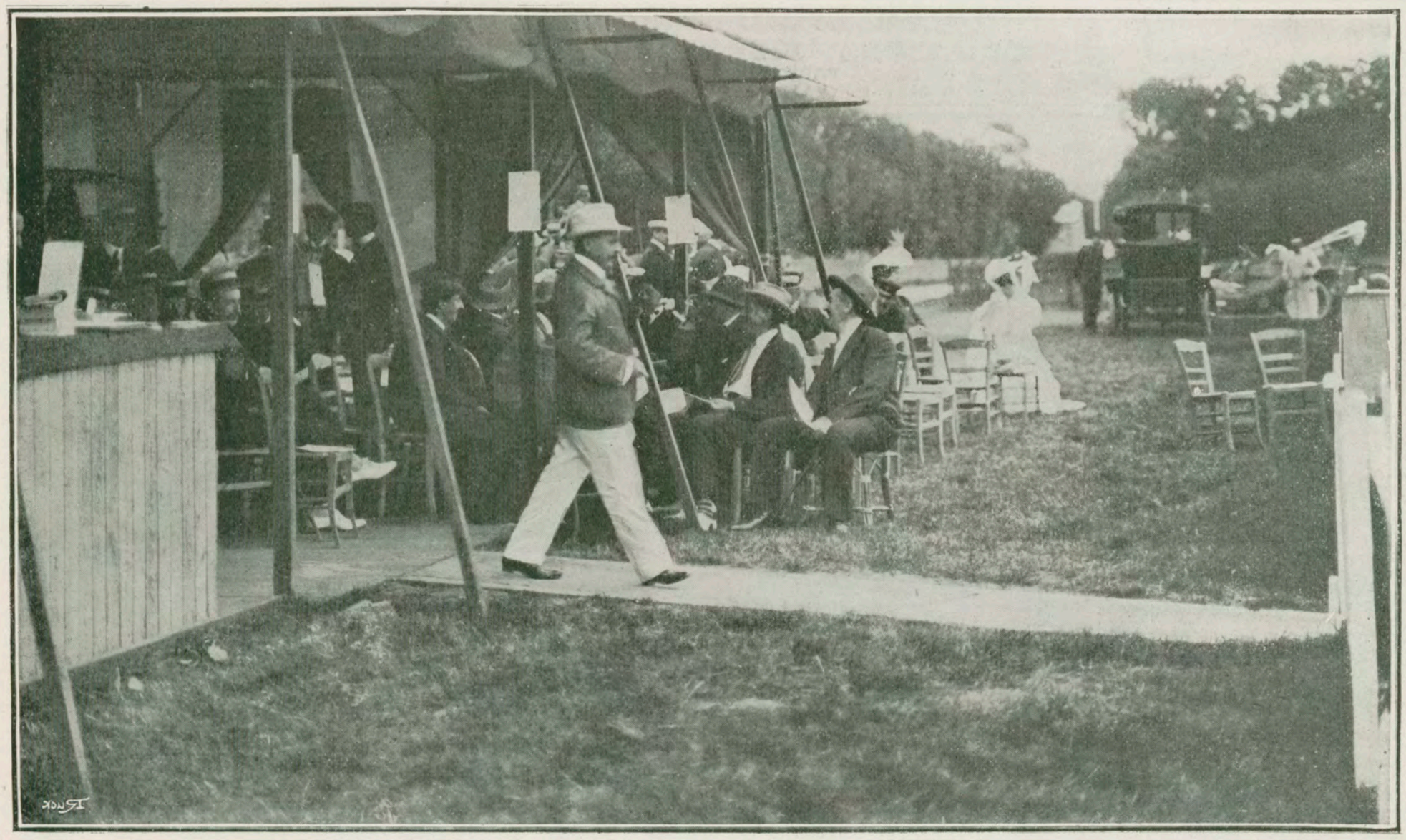
1er Septembre 1905. — N° 364
PUBLICATIONS PIERRE LAFITTE
9 et 11, Avenue de l'Opéra, PARIS — Téléph. 280-52, 280-56, 254-88
Publicité : HUGUET, MINART & Cie, 4, rue Scribe, Paris

PUBLICITÉ :
Pages d'Annonces, la ligne ..... 2 fr.
La Page ..... 600 fr.
Encartage ..... 750 fr.

M. COUJET, L'UN DES CONCURRENTS DE LA COUPE DES PYRÉNÉES, SUR LE PONT DE SAINT-GIRONS, A BORD DE SA 20-CHEVAUX DARRACQ (3me catégorie), munie de pneumatiques *Michelin*.

La Coupe des Pyrénées continue son magnifique parcours au milieu des fêtes et des réceptions chaleureuses. C'est avec un ensemble parfait que nous voyons arriver tous les jours, aux étapes, après avoir accompli des moyennes d'une régularité étonnante, l'équipe des Darracq.

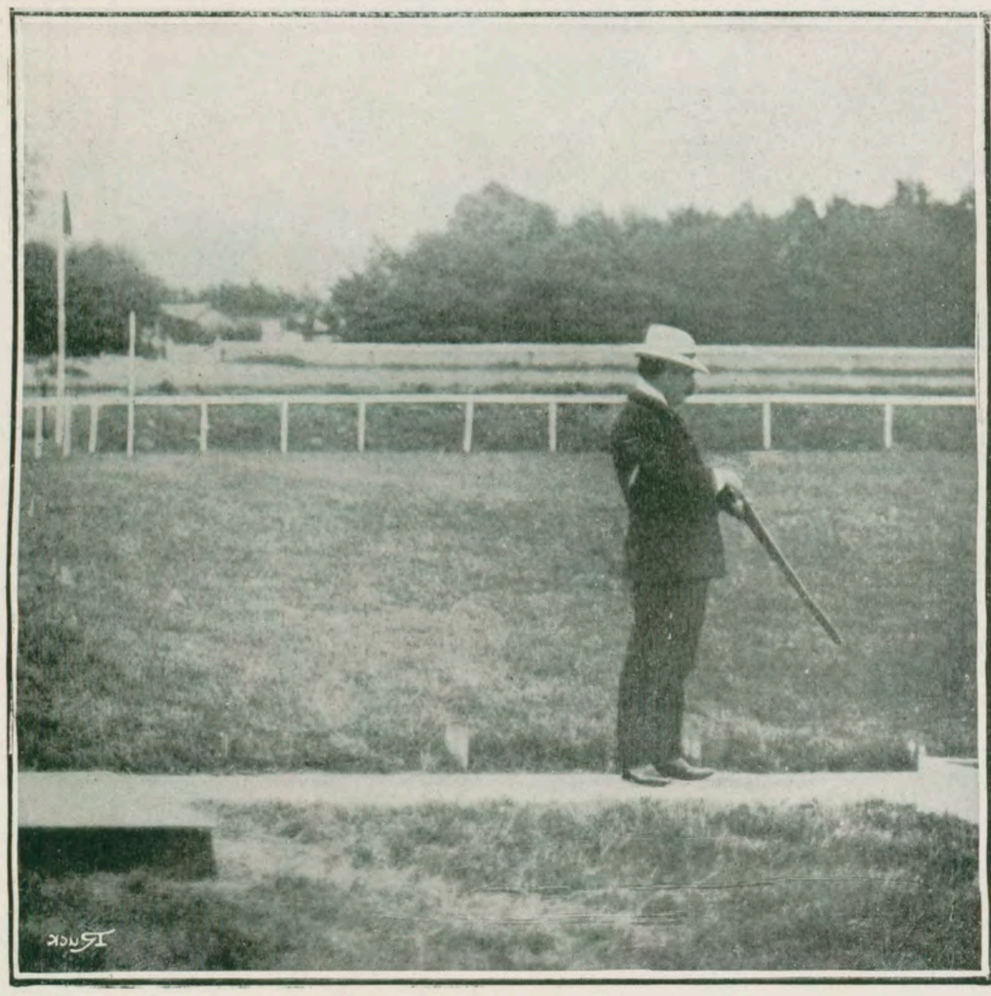
LE TIR AUX PIGEONS A DEAUVILLE



M. Robinson.

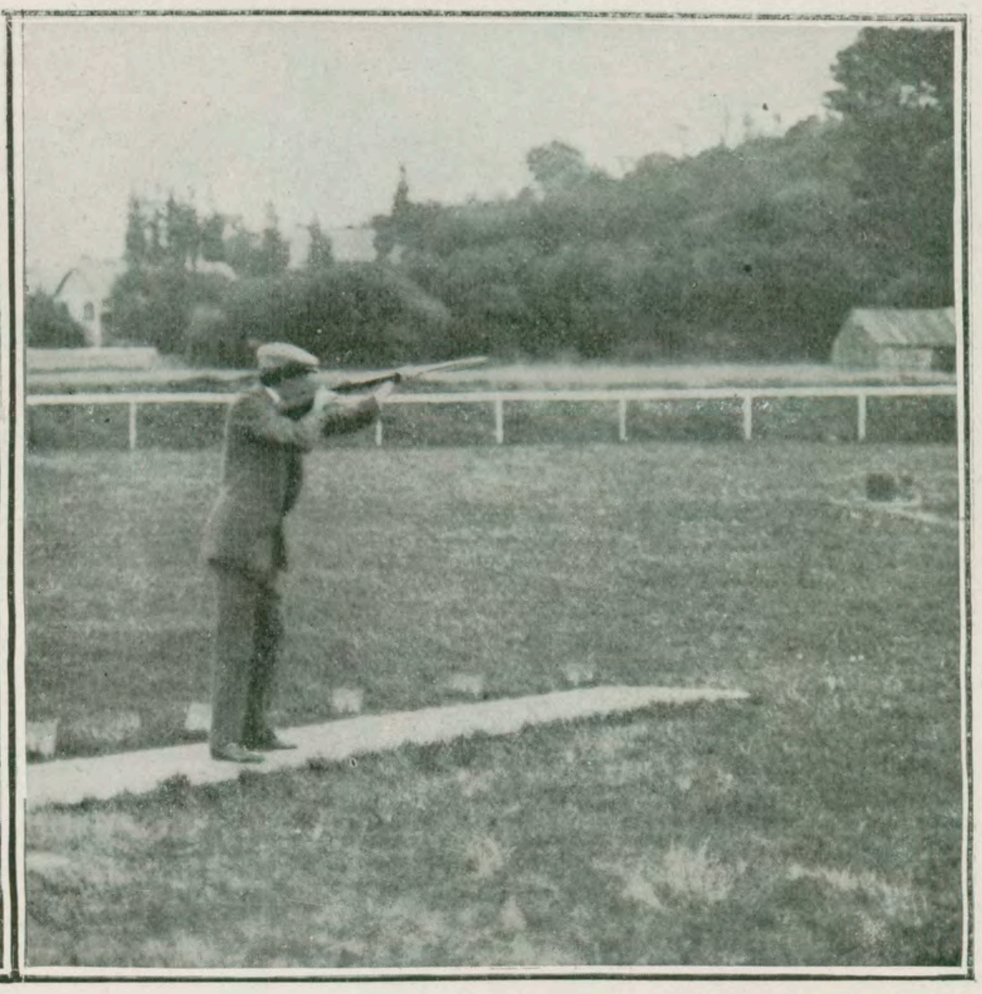
Le stand à Deauville.

Beaucoup de monde, le lundi 21 : Réunion des plus élégantes ; l'entrée était encombrée par les autos et les voitures. Au programme, le Grand Prix de Deauville (handicap, une bourse de 1.500 francs, offerte par souscription, un objet d'art et une médaille en or ajoutée à une entrée de 100 francs; un pigeon). Ont tiré : MM. Gayant, Journu, Pellerin, Goupy, baron de Waldner, comte de Gramedo, Denfert-Rochereau, Thiébaut, Mazohier, Marcel Avril, Bobet, Saavedra, Robinson, Rogers, baron Gourgaud, Huet, baron Lépine, Gillet, Merlin, comte de Courcy, comte Charles Sampieri, Luro, comte d'Havrincourt, Spalding, vicomte de Paris, marquis de Ganay.



Le gagnant du handicap : M. Merlin.

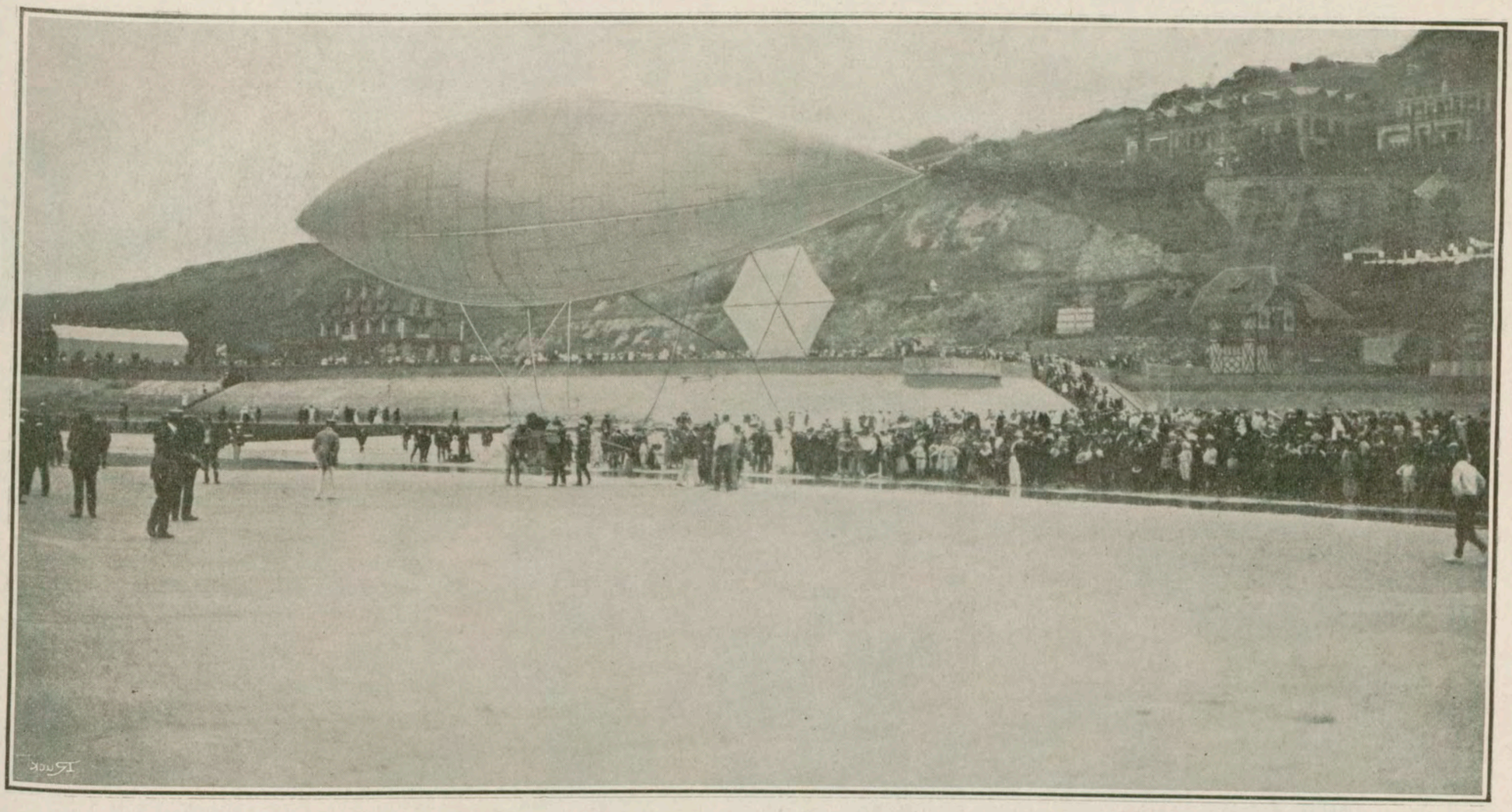
M. Merlin, à 29 pas, a pris la première place, par 21 pigeons sur 21, et a gagné le prix, 1.000 francs, l'objet d'art et la médaille. M. le comte de Gramedo, à 24 pas, troisième, 16 pigeons sur 17, a gagné 20 0/0.



M. le vicomte de Paris.

M. le vicomte de Paris, à 25 pas, est second dans le Grand Handicap de Deauville, avec 20 pigeons sur 21. Il a gagné 500 francs et 30 0/0 sur les entrées. La lutte a été excessivement disputée; 177 pigeons ont été abattus.

A TROUVILLE — LE SANTOS-DUMONT N° 14

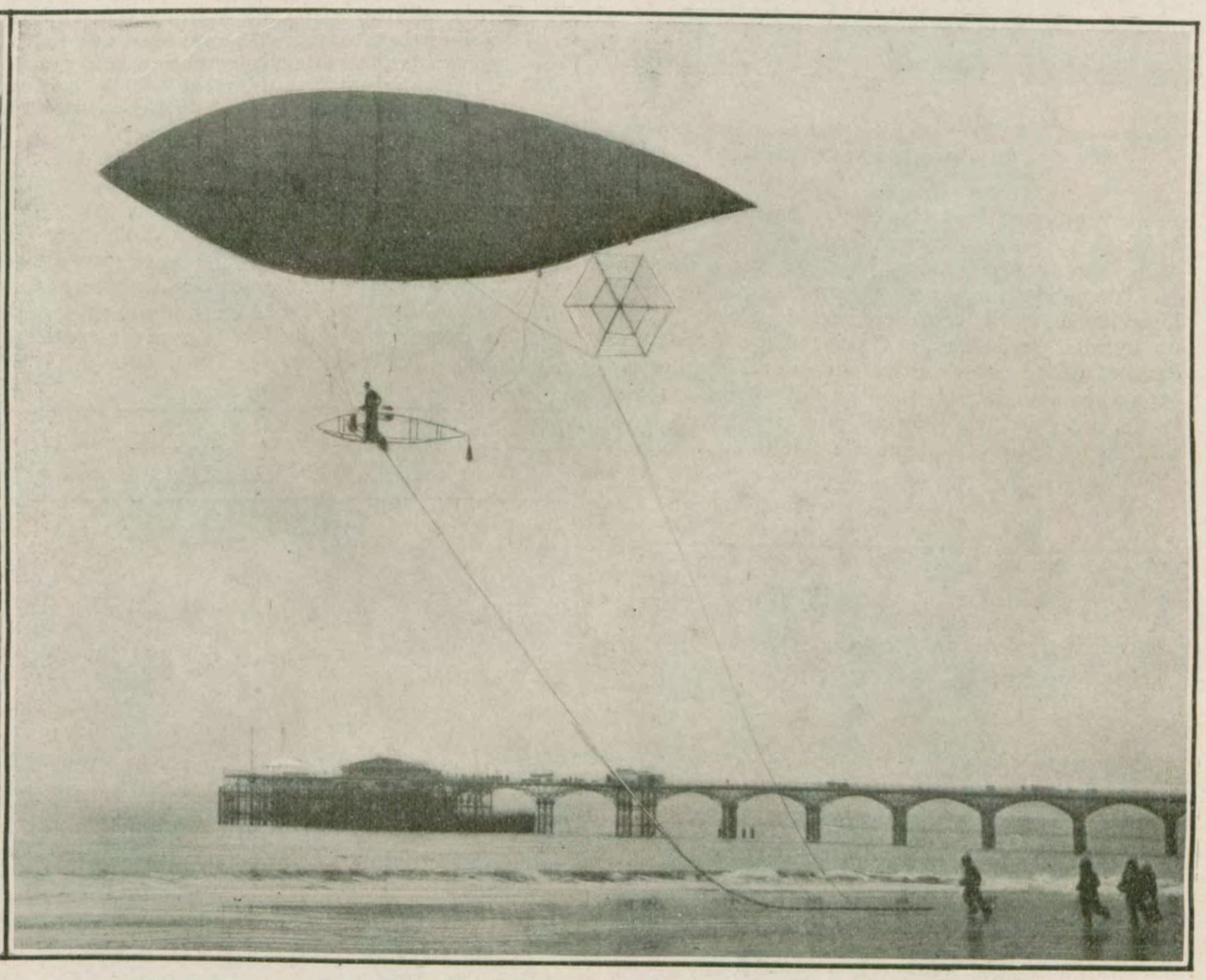


La sortie du nouveau dirigeable.

Le N° 14, de M. Santos-Dumont, a été expérimenté pour la première fois sur la plage de Trouville; après avoir exécuté des évolutions au-dessus de la mer à une hauteur de 50 mètres, il est venu atterrir, puis est rentré au hangar, où il s'est arrêté avec une grande précision. Cet engin est d'une stabilité parfaite et d'une grande facilité de direction.

La nacelle vue de l'arrière.

Le moteur est placé vers l'avant, aux deux tiers de la longueur; l'hélice est montée tout près du moteur et agit par traction.



La manoeuvre du guide-rope.

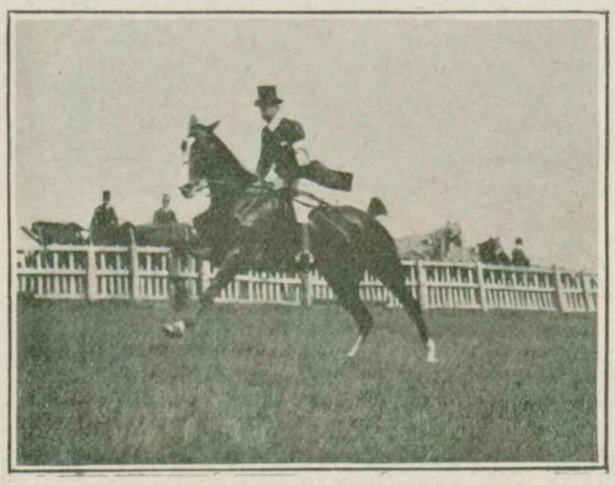
M. Santos-Dumont a pu se maintenir au-dessus de la mer à une hauteur constante en utilisant le guide-rope. Au moment de l'atterrissage, un fil de suspension s'étant brisé, il n'a pas hésité à partir de nouveau pour se rendre au hangar, malgré les supplications de nombreux assistants.

LE CONCOURS HIPPIQUE A SPA

Le mail de M. Lieutenant se rendant au concours hippique de Spa.

Nous avons eu à maintes reprises la visite des meilleurs gentlemen riders de Belgique dans nos concours hippiques. A Spa, comme à Ostende, comme à Bruxelles, les sociétés hippiques ne manquent pas d'inviter les lauréats de nos concours : les Champsavin, les Wagnolle, les Leclerc.

Déjà, lors de l'hippique militaire international, c'est le capitaine Bausil, du 5e dragons, qui remporta la palme, M. de Champsavin, vainqueur du



***Conquérant*, à M. G. Peltzer, 1er prix, poids légers des Hunters, monté par M. Philippot.**

Raid hippique de cette année, a montré à nos voisins qu'il était aussi fin cavalier de route qu'habile cavalier d'obstacles. A côté de lui, M. Löwenstein que, nous avons applaudi au dernier hippique de Paris, s'est couvert de gloire : c'est un cavalier audacieux, et l'audace est souvent un élément de succès dans les parcours d'hippiques. M. Lowenstein montait son cheval Rêveur avec lequel il a franchi 2 mètres dans le concours du saut en hauteur ; personne n'a fait mieux.

150 KILOMÈTRES EN PÉDALANT D'UNE JAMBE

Lesna, malgré le terrible accident dont il fut victime à moto, conserve toutes ses sympathies à la bicyclette.

Désirant se rendre compte s'il pouvait encore se distinguer et s'il possédait encore la qualité qui fit de lui le routier modèle, Lesna s'était

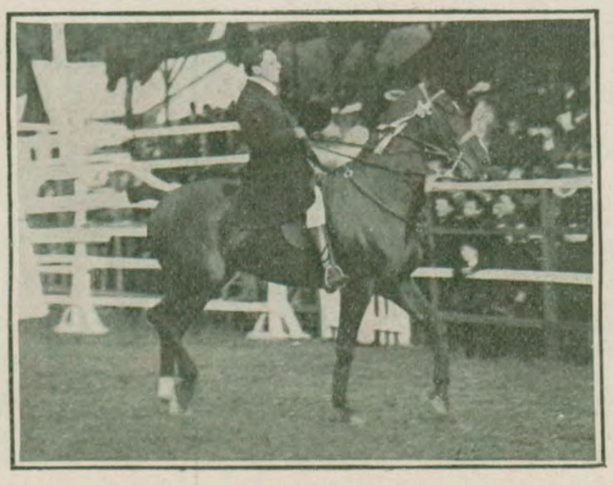
Lesna, pédalant d'une seule jambe, a couvert les 150 kilomètres en 7 heures. Cette photographie nous le montre à côté de la machine qui lui a servi à accomplir cette performance. La manivelle de gauche est fixe, elle est brasée sur le tube de la roue arrière, le pied de Lesna ne fait que reposer dessus.

engagé dimanche 20 dans l'épreuve du brevet de 150 kilomètres.

Pédalant d'une jambe, il réussit à faire les 150 kilomètres en 7 h. et à se classer neuvième, malgré un lot imposant de concurrents.

Cette performance, peut-être unique, prouve la grande perte qu'a faite en Lesna le cyclisme routier.

LES GRANDS PRIX DU STADE RÉMOIS



M. Lowenstein, le sportsman bien connu, sur *Rêveur*, 1er prix des sauts en hauteur (2 mètres), saluant la princesse Clémentine après sa victoire.

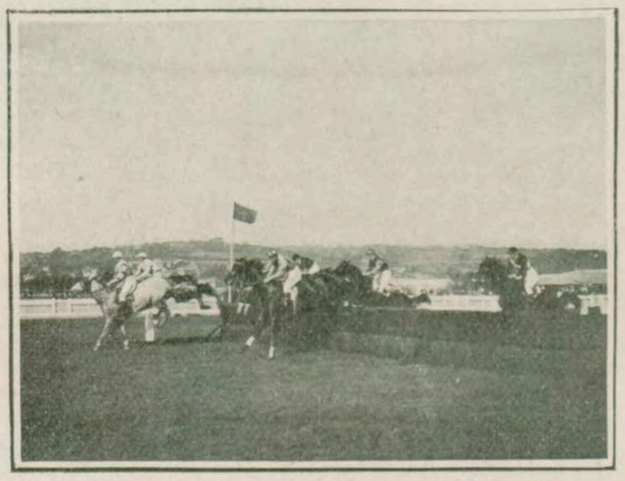
***Didier*, champion du saut en hauteur (1 m. 37.)**

LES COURSES A DEAUVILLE

Sonate.

Le saut du Bull-finch pendant le Grand Steeple-chase à Deauville.

Mercredi 23, s'est disputé à Deauville le Grand Steeple-chase. Cette course a offert un réel attrait, quoiqu'elle se soit circonscrite entre peu de chevaux. La pouliche de M. Butler-Brooke, a vaincu, mais non sans rencontrer une résistance des plus vives. Oban s'est détachée au signal, devant Ulster et Cynique, suivis eux-mêmes par Andréo, Dolette et Dakota III. A la rivière des tribunes, le cheval de tête

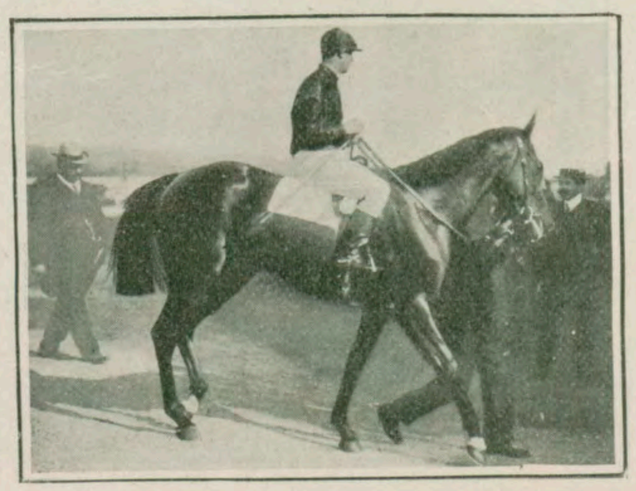


Dolette Cynique. Ulster.

Le prix des Yachts, saut de la haie devant les tribunes. Cette course a été gagnée par *Maritime*.

culbutait, Ulster et Cynique entamaient dès ce moment une lutte sévère jusqu'au tournant final et se fatiguaient. Dolette, qui s'était ménagée jusque là, survient au bon moment pour avoir raison des concurrents surmenés.

La veille du Grand Steeple avait eu lieu le Grand Handicap. Celui-ci a été l'objet d'une belle victoire pour *Fléole-des-Prés*.



***Arabie*, première dans le prix de la Touques, par *Flying-Fox* et *Fantasia*, à M. Marghiloman. Cette épreuve s'est courue le mardi 22, le même jour que le grand handicap gagné par *Fléole-des-Prés*.**

LA COUPE DES PYRÉNÉES

ORGANISÉE PAR *LA DÉPÊCHE DE TOULOUSE* ET *LA VIE AU GRAND AIR*

LE PARCOURS DE LA COUPE DANS LE PAYS DE SERDINYA, NON LOIN DE LA PETITE VILLE D'OLETTE

Le lundi 21 août eut lieu la deuxième étape de la Coupe des Pyrénées, Perpignan-Foix. La route offre de merveilleux points de vue sur le Canigou. Les concurrents déjeunent à Bourg-Madame, sur la frontière espagnole. Le parcours passe ensuite par le col de Puymorens (1.918 mètres d'altitude). Vers une heure les premières voitures arrivent à Foix.

1re ÉTAPE DE L'EXCURSION DE *FEMINA* DANS LES PYRÉNÉES

Le départ de la camping-party de *Femina* à Astau. Le chargement des chevaux de bât. On s'est rendu en voitures de Luchon à Astau.

A la demande de nombreuses lectrices de *Femina*, en villégiature à Luchon, une camping-party a été organisée dans les Pyrénées. MM. Henry et Marcel Spont, deux Pyrénéistes distingués, furent les grands organisateurs de l'expédition. M. Monjardet, le sportsman bien connu, avait gracieusement offert de prêter tout

L'arrivée au lac d'Oo.

le matériel nécessaire (tentes, couchettes, bateries de cuisine...)

Le 17, à 6 heures du matin, les excursionnistes partent de Luchon. A Astau (à 900 mètres d'altitude environ), les bagages sont chargés sur des chevaux de bât. Le lac d'Oo est contourné par les routes qui grimpent en lacets du côté accessible. La caravane atteint, à l'heure du déjeuner, le lieu du campement sur les bords du lac d'Espingo. Les tentes sont montées sur deux lignes. Après le dîner, coucher par groupe de deux ou de quatre sous les tentes.

Le camping *Femina* au bord du lac d'Espingo, au pied des glaciers du port d'Oo.

UN ASSAUT FRANCO-ESPAGNOL

Sous la présidence de S. M. Alphonse XIII, de brillants assauts ont eu lieu au Grand Casino entre plusieurs maîtres français de Toulouse et Bayonne et les tireurs espagnols de Saint-Sébastien et Madrid. L'élégant public qui remplissait la salle a suivi avec un vif intérêt les assauts, et

Hilbert. Viguier. Bourdette. De Bayon. Afrodisio.

Le groupe des tireurs français et espagnols ayant tiré à Saint-Sébastien devant S. M. Alphonse XIII.

a applaudi particulièrement celui de sabre entre le champion espagnol Aparicio Afrodisio et le maître français Gabriel Bourdette.

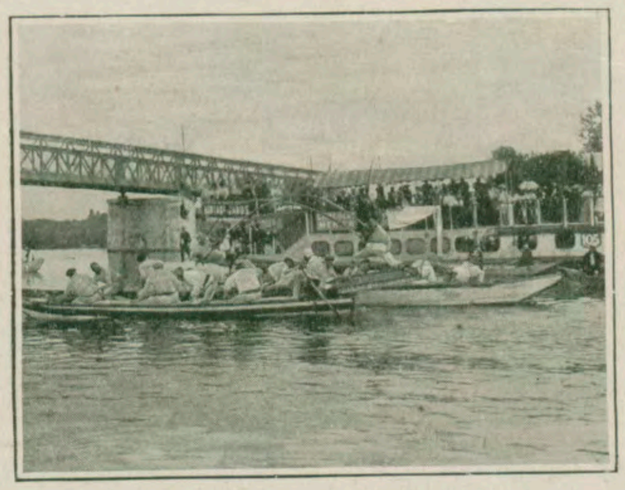
Remarqué dans la loge royale, aux côtés du roi: S. A. R. l'infant Fernand de Bavière.

Un dernier mot à propos de la traversée du capitaine Webb

Nos lecteurs se souviennent de notre dernière chronique, à propos de la traversée du pas de Calais à la nage par le capitaine Webb. On commençait à douter de la véracité de cette prouesse.

Pour la prouver nous avons publié le récit authentique d'un témoin : M. John Bavington Jones. Insistons sur ce point que M. Bavington n'est pas le seul témoin *survivant* de l'exploit du grand nageur. M. Paul Hamelle a reçu une lettre de l'aimable directeur du *Dower Express* lui donnant des détails précis sur la survivance des trois autres témoins, et lui apprenant que : M. Warman, du *Central News*, habite aujourd'hui Eastbourne ; que Baker, le plongeur, est fixé en Australie ; qu'un des matelots du capitaine Tom est second maître à bord d'un steamer de l'Houston Line. M. Bavington est, d'ailleurs, le seul qui réside à Douvres, le seul qui ait donné un compte rendu complet et minutieux de cette historique traversée ; le seul qui ait conservé l'original même des notes de bord prises en cours de route.

LES JOUTES A LA LANCE A JUVISY



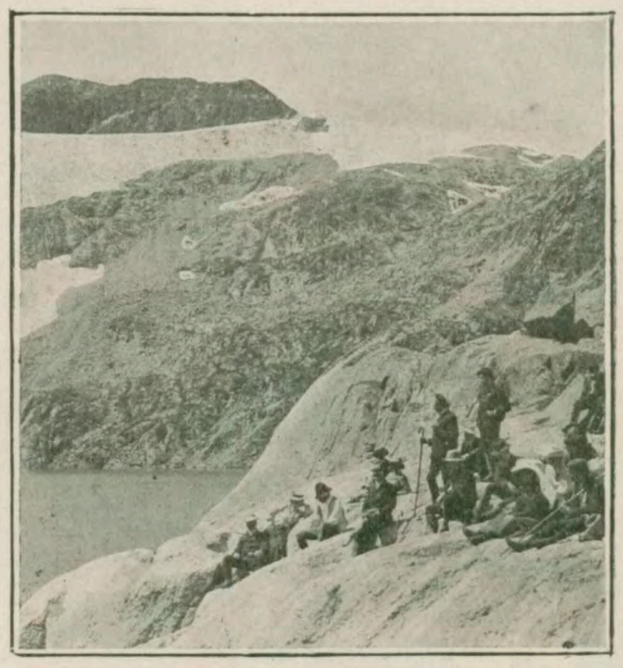
Joutes à la lance organisées, le 24 août dernier à Juvisy, par la " Renaissance des Joutes Lyonnaises ", l'Union sportive des Joutes à la lance et " l'Union Amicale des Givordins ".

Le CAMPING-PARTY de *FEMINA* AU LAC DU PORTILLON (Fin)

L'ascension du lac du Portillon. Le petit lac qui se trouve derrière les excursionnistes de *Femina* est le lac Sahounsat.

A 5 heures du matin, les ascensionnistes de la camping-party de *Femina* sont réveillés par trois coups de carabine Winchester.

On se lave au torrent. A 6 heures, thé. On se met ensuite en route pour le lac du Portillon. Montée très sévère, par des chemins à pic. On se guide d'après les *cairns*, monticules de pierre. Enfin, le lac du Portillon est atteint. Ce lac est gelé une



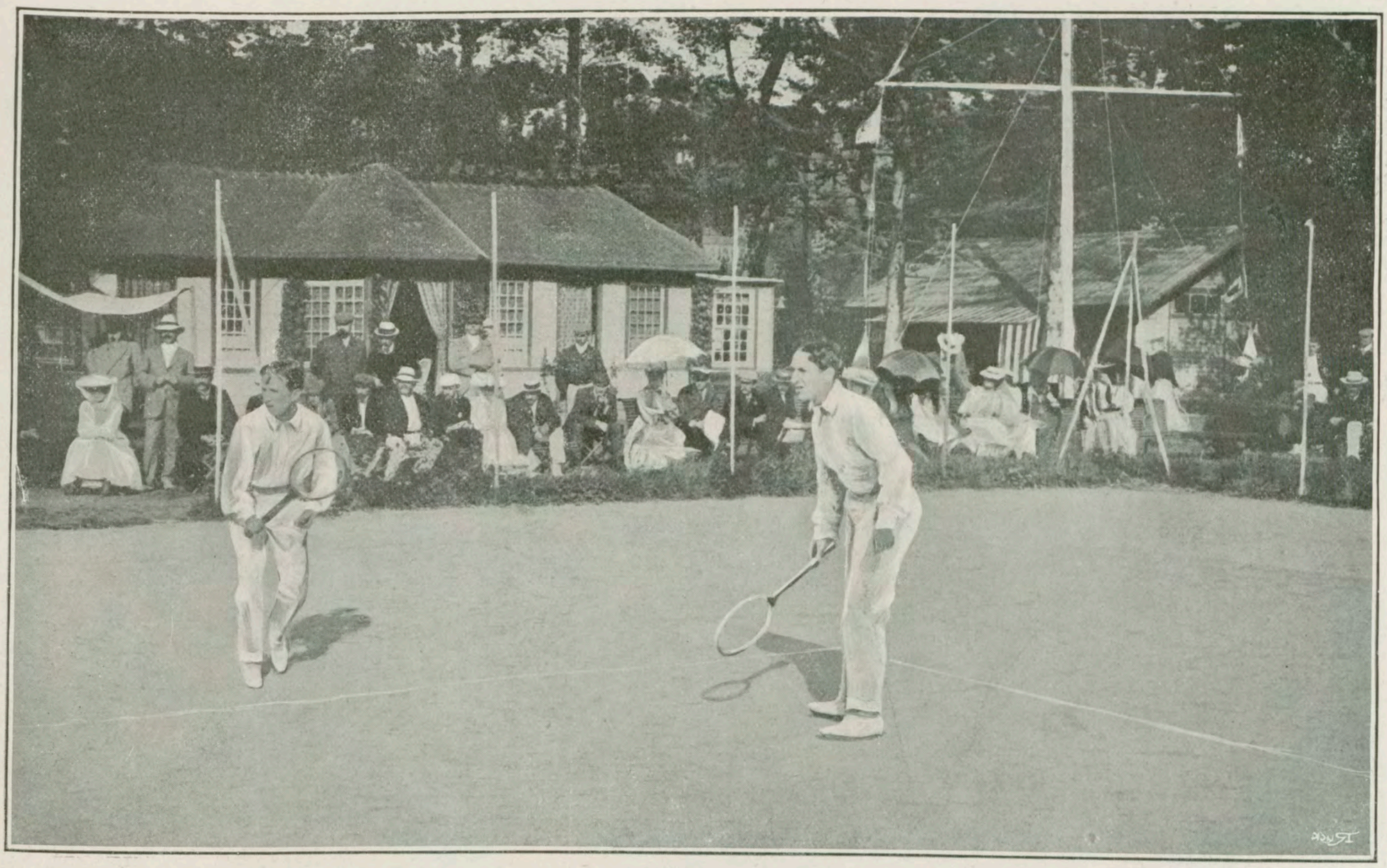
Le lac du Portillon.

grande partie de l'année ; l'été, des icebergs flottent à la surface des eaux.

Le paysage du Portillon est dominé par le pic de Montarqué, (2.953 mètres) et le Ceil de la Banque (3.060 mètres), deux magnifiques glaciers. Après le déjeuner, descente à 3 heures, au campement (sur les bords du lac d'Espingo), on reprend le même chemin en longeant le lac Sahounsat. Thé et retour à Luchon à la tombée de la nuit.

La descente du Portillon vers le lieu du campement.

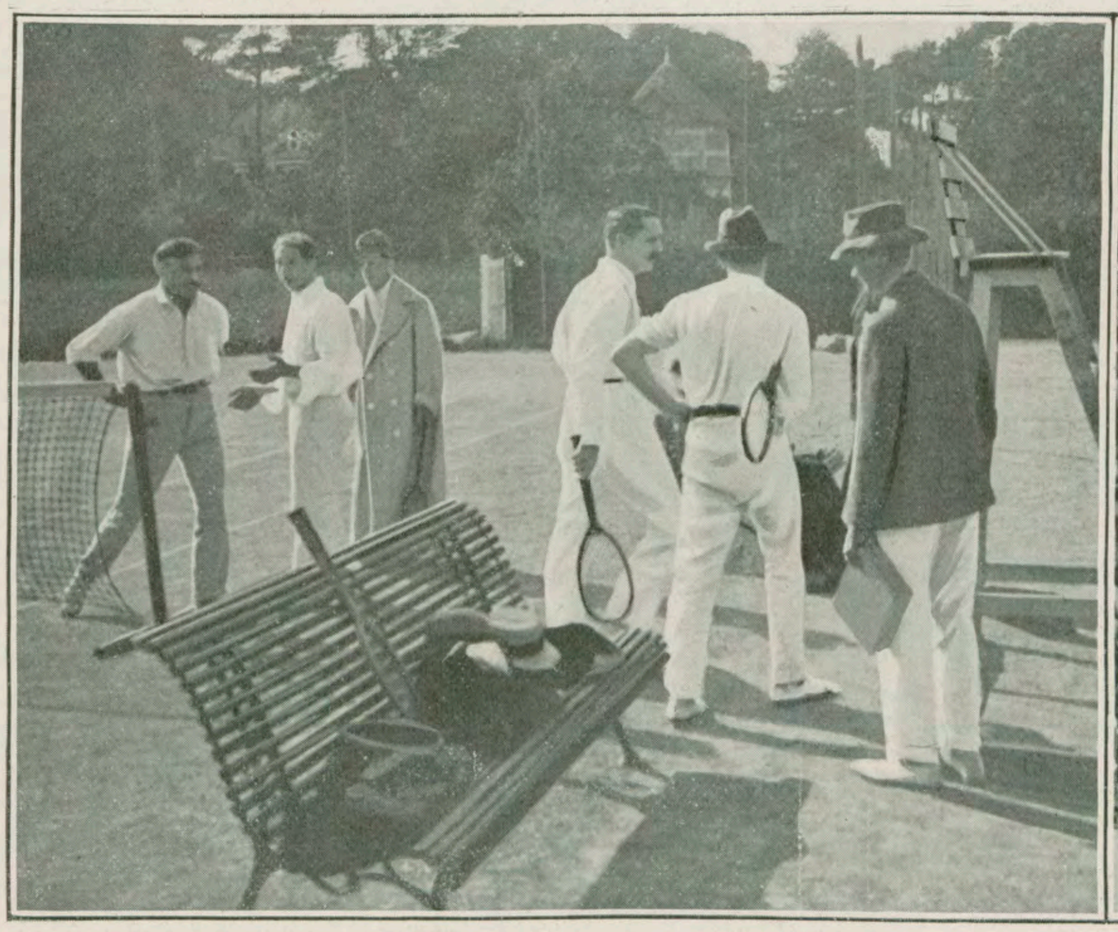
LE TOURNOI DE TENNIS D'ÉTRETAT



M. Germot. M. Muhr.

LA FINALE DU CHAMPIONNAT DOUBLES

Le Tournoi International d'Étretat a pris fin le 20 août devant une nombreuse et élégante assistance. La finale du championnat doubles a donné lieu à une fort belle lutte entre Germot et A. Muhr, d'une part, et l'équipe américaine, Rhodes et Stackpole, de l'autre. Elle s'est terminée par la victoire du Racing-Club, après quatre sets très disputés.



M. Muhr. M. Germot. M. F. Zambaux.

Les courts de la Passée.

M. Germot a remporté le championnat simple, une coupe d'une valeur de 1.250 francs offerte par M. Jouët, qui devra être gagnée trois ans de suite ou quatre ans en tout. Dans la finale, M. Germot s'était rencontré avec l'Américain Rhodes, battu par 6-0, 6-3, 6-3. Signalons dans la demi-finale de la même épreuve la belle lutte entre MM. Rhodes et Muhr.

M. Jouët.

Le tableau des résultats.

Le tableau des résultats est consulté à ce moment par plusieurs joueurs et par le président du L. T. C. E., M. Jouët.

C'est Mlle Domange qui a remporté la Coupe de La Vie au Grand Air *(le championnat simple pour dames), cette coupe devra être gagnée deux ans de suite par la même personne pour devenir sa propriété définitive.*

LE MEETING DE LUCERNE

La Vie au Grand Air

LE NAUFRAGE DE LA *RAPIÈRE*

La deuxième journée du Meetung de Lucerne, celle reservée à l'epreuve des racers, a ete marquée par un incident regrettable : ta perte complète de la Rapière. *Partie en tête, suivant de près le* New-Trèfle, *ta* Rapière *passe près de la côte, devant Treib. Tellier fils, qui mène avec l'habileté que l'on sait son racer, l'engagea à toute allure dans le remous du* New-Trèfle. *Tandis que, aveuglé par les embruns, il perdait, l'espace d'une seconde, la notion exacte des distances, le canot, dérivant légèrement, vient toucher un rocher à fleur d'eau. Sous le choc de l'hélice contre le roc, la chaise rentra dans la coque. Le bateau coula à pic, par 150 brasses de profondeur. Tellier fils, plein de sang-froid, fut embarqué, ainsi que son mécanicien, à bord de la* Pertuisane, *à M. Le Mair, qui les ramena à Lucerne.*

PETIT-BRETON RECORDMAN DU MONDE

41 KILOMÈTRES 110 DANS L'HEURE SANS ENTRAINEURS

Le fameux record d'Hamilton vient d'être battu par Petit-Breton. Celui-ci ne s'était pas mis en piste, le jeudi 24, pour dépasser la performance de l'Américain, il avait seulement l'intention de couvrir 10 kilomètres et de battre le record de cette distance. Ayant réussi dans son projet et se sentant en excellente forme, il a continué. Pour démolir le record d'Hamilton, il suffisait de marcher tout le temps à 26 s. 2/5 au tour, et comme Betit-Breton pédalait régulièrement au-dessous de 26 s., il était possible que le record du monde fût atteint, et même battu. En effet, voyant le résultat obtenu, l'intrépide coureur continua son effort, et sans défaillance augmenta progressivement le train. Aussi, lorsque le coup de pistolet de l'heure partit, Petit-Breton avait couvert 41 kil. 110.

Petit-Breton a accompli là un véritable exploit, une extraordinaire prouesse athlétique. On ne s'imagine pas tout le courage qu'il lui a fallu pendant cette heure. Comme le disait très justement Lesna, le grand routier, à un de nos confrères des *Sports* :

« Dans une performance de cette nature, il faut marcher, pousser tout le temps, sans aucun repos, sans aucun espoir de respirer comme dans les courses sur route, où l'on calcule son effort sur la condition de l'adversaire ou sur sa disposition personnelle. Dans un record sans entraîneurs, il vous est même défendu de penser à autre chose qu'à marcher de l'avant, avec cette appréhension qu'on a toujours peur de rétrograder à chaque tour.

« Aussi ne puis-je (c'est toujours Lesna qui parle) mieux comparer la victoire de Petit-Breton qu'à une course sur route dans laquelle il aurait dû continuellement pousser contre un fort vent debout. »

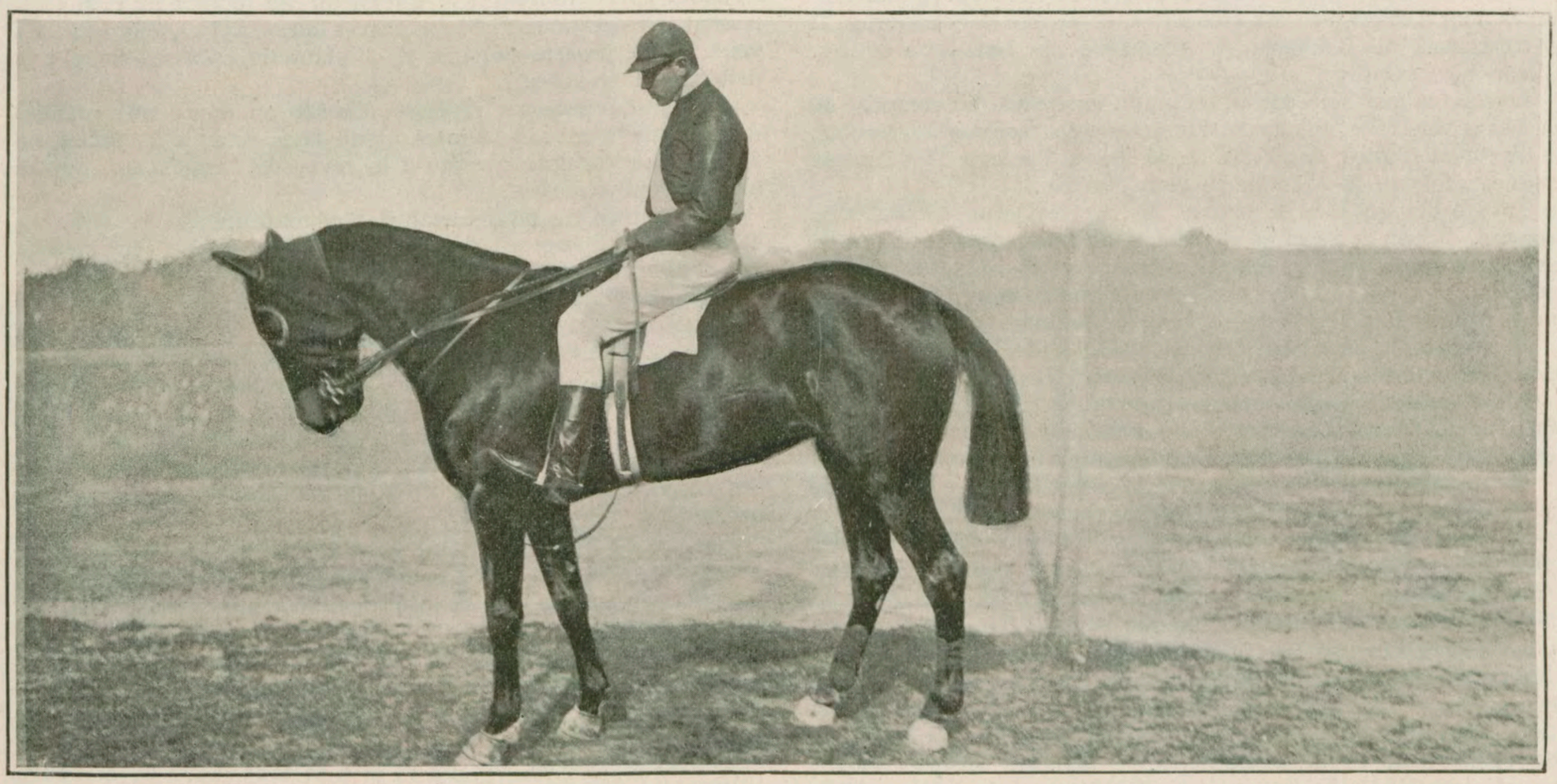
LA MANCHE EN CANOË

M. Adam, qui a fait la traversée entre Boulogne et Folkestone en canoë.
Cette photographie a été prise quelques minutes avant la traversée du jeune rowingman. A côté de lui se trouve le bateau de pêche automobile le Chantier du Pas-de-Calais nº 2, *gracieusement mis à sa disposition par son propriétaire, M. Demoulin.*

Un jeune sportsman de Boulogne, M. Georges Adam, vient d'accomplir un véritable exploit athlétique : la traversée de la Manche en canoë.

Lundi dernir, 14 août, M. Adam se décida à partir : il montait une sorte de yole qu'il avait fait construire deux ans auparavant, *la Marguerite*. Il sortit des jetées de Boulogne à 11 h. 35 du matin, convoyé par un bateau de pêche automobile. La mer était agitée et le vent soufflait du Nord-Est. A cause du danger qu'il y a de traverser les « bassures » (sortes de bancs de sable où la mer est toujours très agitée), M. Adam dut les contourner au Nord, à peu près à la hauteur de Calais, puis redescendre jusqu'à l'extrémité ouest de Folkestone, entraîné par un courant d'une vitesse de 5 kilom. 500 à l'heure, il remonta alors vers l'est de Folkestone, contre le courant et contre le vent, pour atteindre le débarcadère du port lui-même ; il était alors 7 h. 55 du soir.

LE GAGNANT DU PRIX TIERCELIN



BARONNE, 4 ANS, PAR *SÉBASTOPOL* ET *QUENETTE*, A M. CAVEY AINÉ

C'est le trotting qui a rouvert le calendrier des courses dans la région parisienne. Malgré le terrain détrempé les résultats ont été des plus réguliers, bien qu'un outsider ait gagné une épreuve et rapporté au mutuel la jolie somme de 1.576 fr. 50 par mise de 10 francs. Cet outsider, Dame Noire, *venait de gagner très facilement une épreuve à Deauville. Le prix le plus important de la réunion a été pour une jument de fort belle allure,* Baronne, *par Sébastopol, qui a réalisé la meilleure vitesse de la journée, le kilomètre en 1 m. 33 s.* Baronne, *qui a gagné dimanche au trot attelé, avait déjà gagné sur le même hippodrome, au printemps, au trot monté.*

LE BATAILLON CYCLISTE

Le transport rapide de l'infanterie rêvé par Napoléon ✦ La monture idéale de l'infanterie montée ✦ La tactique a créé l'outil ✦ De la compagnie au bataillon ✦ Aux manoeuvres de l'Est ✦

Le Bataillon Gérard sur la route.

NAPOLÉON... Si bizarre que ceci puisse paraître, c'est Napoléon qu'on trouve à la toute première origine de l'infanterie cycliste... Napoléon rêvait d'un moyen rapide de locomotion qui lui eût permis de transporter à toute vitesse de l'infanterie à point nommé.

Ne pas confondre l'infanterie ainsi véhiculée avec la cavalerie !

Plus d'une fois il appliqua sa théorie, avec les organes rudimentaires dont il disposait ; des charrettes, et encore des charrettes. Il envoya ainsi de Boulogne en Allemagne des bataillons entiers. C'était bien primitif.

Lorsque la bicyclette parut, ou plutôt lorsqu'elle fut comprise de la masse, vers 1890, un officier d'infanterie en garnison à Grenoble, le capitaine Gérard, eut l'idée de réaliser à l'aide de l'instrument nouveau, le rêve de l'homme au petit chapeau.

Frappé des qualités de vitesse de la bicyclette, de son petit volume, du peu de souci qu'elle donnait à l'intendance, puisqu'elle ne mange ni ne boit, qu'un peu d'huile, le capitaine Gérard s'ingénia, dans la garnison, à concevoir une machine qui s'adapterait mieux que la bicyclette rigide à l'emploi militaire.

Il inventa la bicyclette pliante, machine idéale « que le soldat porte sur son dos quand il n'est pas porté par elle ».

Et de cette formule heureuse, appliquée par un constructeur intelligent, naissait aussitôt l'infanterie montée, avec toute la théorie qu'emportait un engin de guerre aussi nouveau.

De toutes pièces le capitaine Gérard créait l'outil et la tactique à employer pour lui faire rendre son maximum d'effet.

Je vois encore dans la nef du Palais de l'Industrie, à l'une des premières expositions du Cycle, où l'on venait à peine, en souriant dédaigneusement des vélos et des velomanes, l'exposition de la bicyclette pliante. Elle frappa le public par sa logique. Et il y avait plus de monde que partout ailleurs autour du stand où des alpins, des fantassins de France et des colonies, en cire, exhibaient dans leur attitude figée l'appareil pliant à deux roues, si simple, si pratique. Est-il besoin de dire que si le public, simpliste, adopta l'idée du premier coup, ce fut une autre paire de manches, lorsque l'officier novateur eut l'idée baroque — oh ! combien ! — de la soumettre sérieusement au ministère de la Guerre.

Des généraux blanchis sous le harnais, scrongneugneu, se tordirent les côtes à la seule idée de voir un bibelot de cette espèce, un machin à roulettes, pénétrer dans le giron de la sacro-sainte armée française.

Monter un soldat français sur deux roues pour l'envoyer porter une lettre à la poste ou des ordres au quartier, cela pouvait, à la rigueur, s'admettre.

Mais hausser un joujou de galopin au niveau d'une Arme, mettre des hommes sur des tubes d'acier et les envoyer ainsi faire le coup de feu, c'était déshonorant pour la noble armée nationale, grotesque.

Ce qui fut beaucoup plus grotesque pendant cinq ou six ans, ce fut l'obstruction des bureaux contre l'Infanterie nouveau style que préconisait le capitaine Gérard, soutenu par la plume de celui-ci dans la presse, par la voix timide de celui-là à la tribune, mais raillé par la presque universalité des hommes de cheval, dont on l'accusait de saper la gloire et les traditions.

Vous pensez bien que l'audacieux capitaine ne proposait pas de transformer en cyclistes les 800.000 hommes qui constituent à présent, en France, la masse piétonnante, la reine des batailles.

Il indiquait seulement un moyen pratique de transporter rapidement à 12 kilomètres à l'heure, c'est-à-dire sans difficulté à cent kilomètres en une nuit, des compagnies volantes de tirailleurs, pour apprivoiser les farouches contempteurs de la frêle machine, si passionnément écartée *a priori* par ceux qui eussent dû l'accueillir avec tous les honneurs... de la guerre.

Rien n'y fit, pendant des mois et des mois. Le capitaine avait fini par obtenir la constitution d'une pauvre compagnie, au 87e de ligne, à Soissons. On la plaisanta beaucoup, on la dédaigna même, rue Saint-Dominique. Pourtant les esprits impartiaux qui s'étaient émus trouvaient le travail qu'elle fournissait bien intéressant. Des généraux, plus modernes que d'autres, ouvraient les yeux sur ce progrès singulier de l'infanterie, après avoir été très nettement incrédules.

Bref, les expériences répétées d'année en année aux grandes manœuvres furent si probantes, qu'un beau jour, le 14 juillet, on fit venir la compagnie cycliste à la revue de Longchamp, où elle souleva l'enthousiasme.

Entre temps, le capitaine avait élaboré toute une théorie de l'arme nouvelle, qu'il mettait en pratique devant ses chefs émerveillés. Le généralissime Brugère, après maints généraux de brigade et de division, se déclarait formellement convaincu...

Restait cette redoutable bureaucratie de la rue Saint-Dominique, où l'on perd le Nord dès qu'il est question d'infanterie montée.

L'Etat-Major général de l'armée, composé de gens âgés, qui n'ont jamais posé le pied sur une pédale, « sortit », au moment de voter le budget de la compagnie Gérard, des arguments impayables.

Tout de même, le Parlement, frappé des explications fournies par des rapporteurs impartiaux, vota la création de six compagnies cyclistes.

Ainsi, voilà que le capitaine Gérard, promu commandant à son heure, s'avisa de demander l'agrandissement de son champ d'action, l'application en grand de sa théorie par la réunion des compagnies en un bataillon...

La bureaucratie sursauta, tira au renard, excipa de dépenses supplémentaires... Mais la Chambre et le Sénat tinrent bon. L'an passé, l'expérience d'un bataillon cycliste fut décidée pour les manœuvres de cette année.

Et c'est ce bataillon, obtenu au prix de tant d'efforts, de salive et d'encre, qui va pivoter bientôt avec les armées de l'Est.

En attendant, il s'est concentré au camp de Châlons, avec 450 hommes seulement et 12 officiers. Nous le verrons à l'œuvre ces jours-ci.

PIERRE GIFFARD.

LE BATAILLON GÉRARD

Le commandant Gérard à la tête du bataillon cycliste.

Le commandant Gerard est entoure des quatre capitaines des compagnies qui forment le bataillon cycliste, dont la Chambre avait voté les depenses en 1904. Le bataillon s'entraîne en ce moment pour les grandes manœuvres; il comporte environ 450 fusils.

Une halte sur la route.

Les cyclistes du bataillon Gerard rouient par trois ou par deux, selon l largeur des routes. Les rangs se suivent à 2 m. 25 de distance. Aux haltes, les cyclistes, après avoir mis pied à terre, forment les faisceaux avec leurs machines accolées par trois.

Le bataillon cycliste à travers champs.

Pour prendre position, en certains terrains, ou simplement pour coupet à travers champs, les cyclistes du bataillon Gerara sont obligés, très souvent, de mettre pied à terre et de continuer leur marche en portant leur machine sur le dos, pliée en quelques secondes d'une façon très pratique.

LE BATAILLON CYCLISTE EN MANOEUVRE

En attendant l'ennemi.
Les hommes du bataillon cycliste sont cachés dans le bois, dans l'attente de l'ennemi.

Le bataillon cycliste et l'artillerie.
Pendant que l'artillerie donne, les chasseurs attendent, prêts à partir au premier commandement.

L'Hôtel des Publications Pierre Lafitte

Voici une grande nouvelle que nous avons le plaisir d'annoncer à nos lecteurs, et à tous nos amis.

L'extension sans cesse croissante de notre librairie, la vogue toujours grandissante de nos publications, et surtout l'étourdissant succès de *Je sais Tout*, nous décident à réaliser un projet que nous caressons depuis longtemps.

Au printemps prochain, donc, les publications Pierre Lafitte s'installeront dans un très bel hôtel de l'avenue des Champs-Elysées.

La place considérable dont nous allons disposer va nous permettre de réunir dans cet hôtel, situé, 90, avenue des Champs-Elysées (non loin du Mercédès-Palace), les différents services que l'exguïté relative de notre local actuel nous avait contraints de disperser, tels que nos ateliers d'abonnements, de photographie, de retouches, etc. En outre, nous allons y installer quelques-unes des quarante-deux machines qui servent actuellement à imprimer nos publications, ainsi qu'un atelier de photogravure, afin que les visiteurs puissent se rendre compte *de visu* de tous les rouages d'une maison d'éditions moderne.

Mais ce n'est pas tout, et voici qui, nous n'en doutons pas, sera hautement apprécié de notre clientèle. Une salle de fêtes, de concerts, de conférences, d'expositions artistiques, de ventes de charité, contenant 800 places, complétera cette installation qui sera digne de celle de ces merveilleux hôtels, orgueil des grands éditeurs anglais et américains, et dont Paris avait été privé jusqu'à ce jour.

Le nouvel hôtel des " Publications Pierre Lafitte ", 90, avenue des Champs-Élysées.
Dans l'avenue la plus mondaine et la plus célèbre du monde devaient s'installer les publications les plus mondaines et les plus célèbres de notre pays. Derrière cet hôtel s'élèvera une salle des fêtes et d'auditions d'environ 800 places.

La décoration de cette salle de fêtes sera d'ailleurs mise au concours, et nous donnerons très prochainement le règlement ; il sera jugé par des architectes illustres.

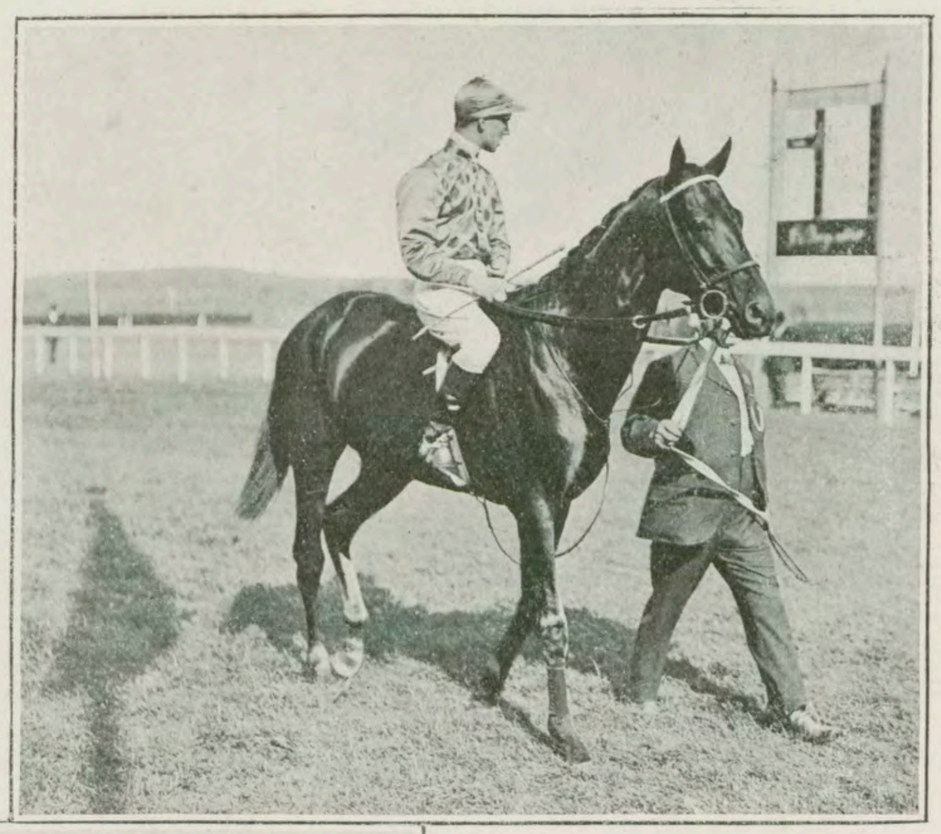
Nous voilà loin de l'entresol de 1.800 francs qui nous servait de local *il y a quatre ans*. Aux Champs-Elysées, les frais de loyer et d'impositions atteindront plus de cent mille francs par an... Cela n'empêchera pas les envieux et les jaloux de déclarer, d'un air entendu, « que *Je sais Tout* ne marche pas » ; il a fallu quatre ans pour convaincre ces soi-disant renseignés de l'éclatant succès de *Fémina*. Il en faudra sans doute autant pour qu'ils s'inclinent devant le triomphe de *Je sais Tout*, triomphe qui, nous le répétons, nous a surtout dé idés à nous installer dans le magnifique local que nous inaugurerons l'an prochain par une grande fête sur laquelle nous aurons l'occasion de revenir.

LES CHEVAUX FRANÇAIS A BADEN-BADEN

Victoires françaises à Baden-Baden ✠ L'élevage français en Allemagne ✠ Le Prix de l'Avenir ✠ Un cheval indigène gagne ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

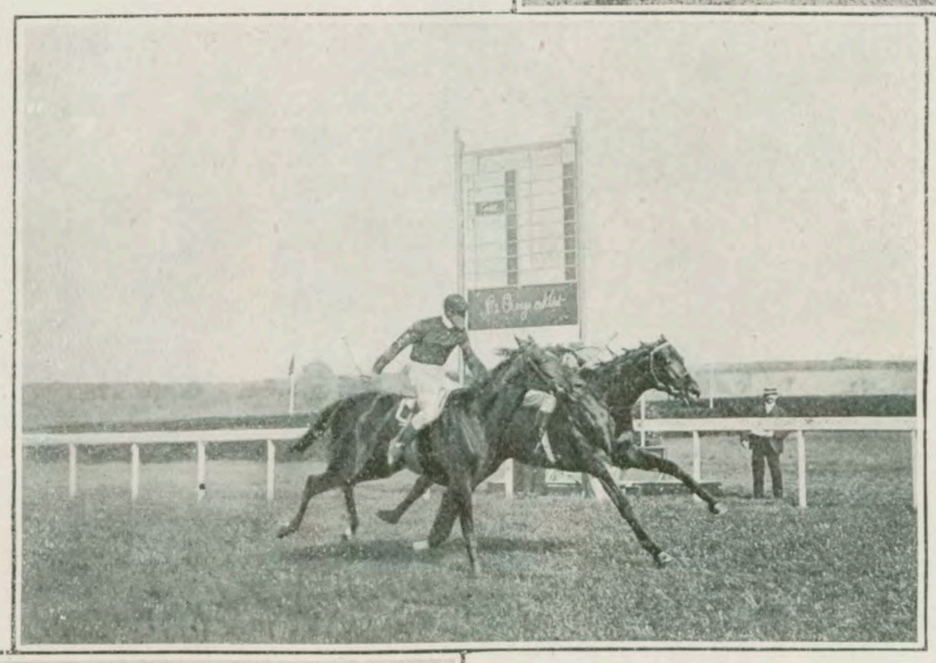
Le meeting de Baden-Baden devient de plus en plus « français ». L'an dernier, déjà, les propriétaires allemands s'étaient quelque peu émus des multiples et répétées victoires des représentants de notre élevage; mais, en vrais sportsmen, au lieu de chercher à éliminer par des conditions draconiennes les chevaux français, ils ont fait tout leur possible pour les attirer et ont simplement créé quelques épreuves nouvelles de second ordre revenues uniquement aux chevaux indigènes. Cependant, un cheval allemand, Fest, mais dont la mère, Festa, provient de l'élevage du comte de Berteux, a enlevé à nos représentants une épreuve importante, le Prix de l'Avenir. Ce fut, de la part du public, du délire, et cette victoire console bien les éleveurs allemands de leurs défaites presque journalières. Cette Festa a, du reste, déjà donné en Allemagne avec Ayrhin un premier produit, Festino, qui gagna, l'an dernier, le « Baden Prince of Wales Stokes », battant trois chevaux français : Liquette, Ruse et Car igan, mais le même Festino vient d'échouer dans le Grand Prix de la Ville de Bade contre la coalition des chevaux français : Gouvernant, à M. Ed. Blanc, qui a gagné avec une aisance merveilleuse; Clyde, à M. E. Veil-Picard, Macdonald II et Rataplan; l'an dernier déjà, dans cette épreuve, dont l'allocation est intéressante (100.000 francs), un seul cheval allemand s'était mis en ligne; il finit troisième, derrière Exéma, au vicomte d'Harcourt et Samsam.

Sur les sept concurrents qui s'étaient mis en ligne, l'an dernier, dans le Furstenberg Memorial, trois étaient allemands, tous trois finirent derrière les quatre représentants de notre élevage. Cette année, l'épreuve fut exclusivement française, Phœnix, au comte Le Marois, Clyde, à M. E. Veil-Picard, Oronge et Roi de Navarre, à M. Caillault, se rangèrent seuls sous le drapeau du starter. Phœnix était avantagé de dix livres par rapport à Clyde, et le poulain a pris sur la pouliche sa revanche du Prix du Jockey Club ; mais non sans avoir éprouvé de la part de sa rivale une sérieuse résistance ; et, à en juger par la difficulté de la victoire du poulain, il est certain qu'à poids égal le résultat de Chantilly eût été confirmé.



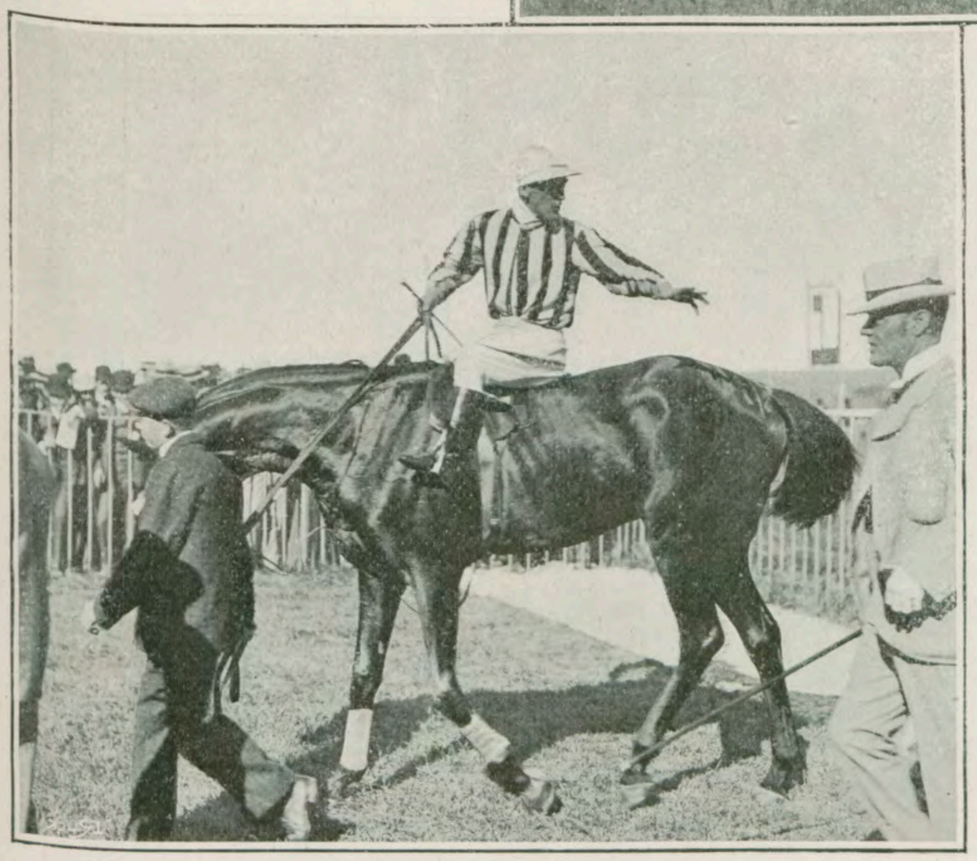
La rentrée du vainqueur du Furstenberg Memorial.

Phœnix, *par Royal Hampton et St Theodora. Eleveur, comte Le Maronen, comte de Moltke-Hvitfeld; propriétaire, comte Le Marois; jockey, Alex Carter; entraîneur, Ph. Hanse.*



Phœnix.
Clyde.

L'arrivée du Furstenberg Memorial (75.000 marks et un objet d'art — 2.000 m.).



Le vainqueur du Prix de Oos.

Chaldée, *par Le Samaritain et Couronne. Propriétaire et entraîneur, baron Foy; jockey, Shields.*

Il est assez curieux de constater qu'en obstacles comme en plat, nos couleurs ont triomphé sur la piste de l'hippodrome d'Iffegheim. Le premier jour, c'est Forfait, le vieux hongre du comte de Cherisey, qui enlève avec son courage des meilleurs jours l'ancien steeple-chase de Baden, puis viennent les victoires de Phœnix dans le Furstenberg Memorial, de Chaldée dans le handicap de Oos, puis c'est l'écurie Liénard qui enlève le Prix Saïda, puis l'écurie Edmond Blanc, le Grand Prix.

Nous ne pouvons que féliciter les sportsmen d'outre-Rhin qui accueillent avec sympathie et très grande amabilité nos sportsmen français.

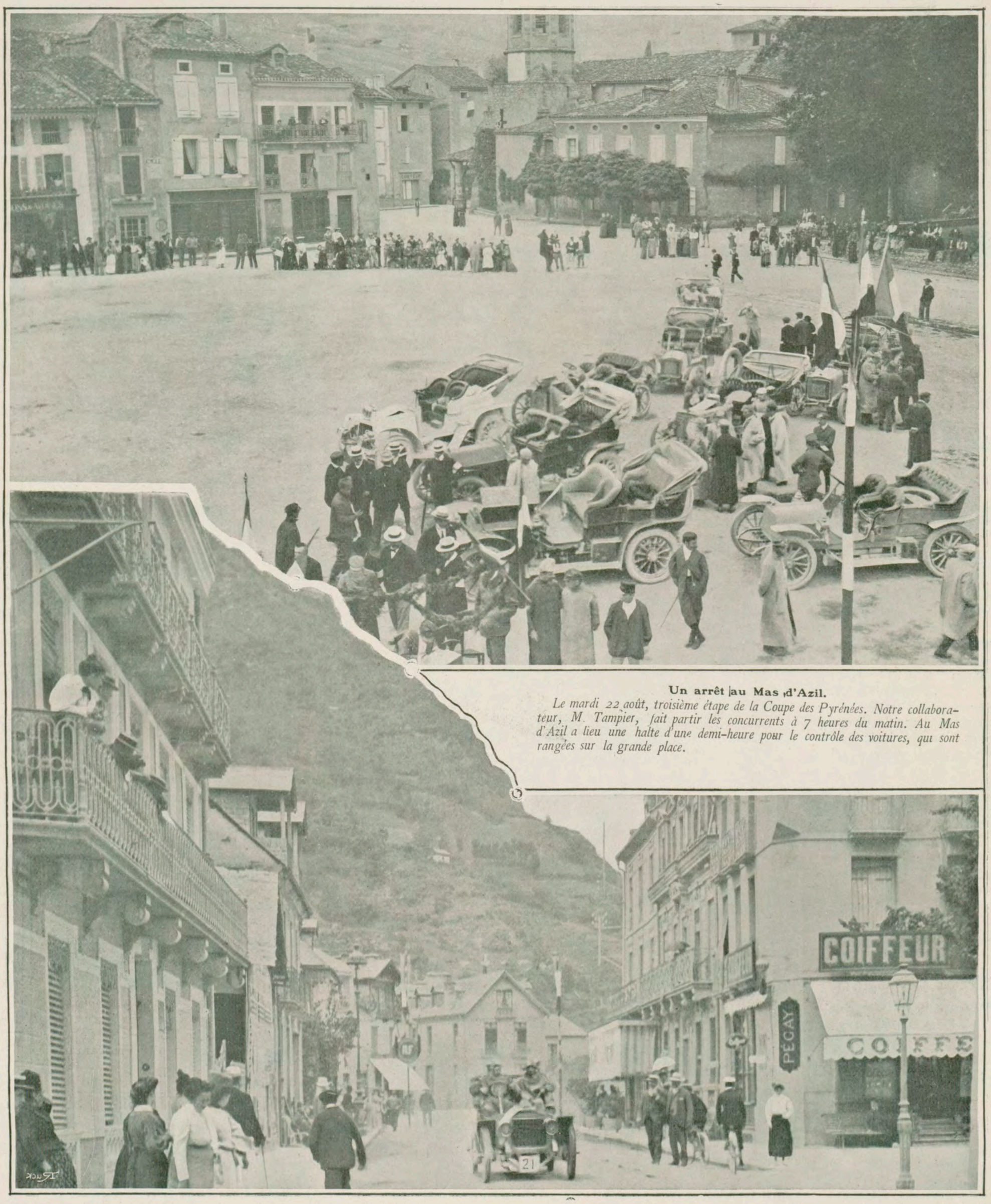
Certes l'attrait d'allocations de 100.000 francs, de 75.000 francs, de 25.000 et de 30.000 francs font beaucoup pour le déplacement de nos chevaux ; mais il faut songer aussi que les conditions des programmes n'avantagent nullement les chevaux indigènes.

Un mot sur le Grand Prix de Bade (100.000 francs et un objet d'art, 2.400 mètres) qui s'est couru samedi dernier. Grande victoire pour Gouvernant, le crack à M. Edmond Blanc, devant Clyde et Macdonald. Un silence religieux a plané sur l'immense forêt quand les chevaux ont commencé leur défilé sur la piste ; un véritabe enthousiasme a salué le vainqueur à l'arrivée au poteau. Gouvernant était monté par G. Stern. M. Baltazzi représentait M. Edmond Blanc. Le grand-duc, qui avait assisté aux épreuves, l'a chargé de transmettre au propriétaire du vainqueur ses félicitations, et l'a invité au dîner qu'il offrait à l'issue des courses, à quelques sportsmen.

P. M.

LA COUPE DES PYRÉNÉES

ORGANISÉE PAR *LA DÉPÊCHE DE TOULOUSE* ET *LA VIE AU GRAND AIR*



Un arrêt au Mas d'Azil.

Le mardi 22 août, troisième étape de la Coupe des Pyrénées. Notre collaborateur, M. Tampier, fait partir les concurrents à 7 heures du matin. Au Mas d'Azil a lieu une halte d'une demi-heure pour le contrôle des voitures, qui sont rangées sur la grande place.

L'arrivée à Luchon.

Au sortir du Mas d'Azil les voitures défilent, phares allumés, sous la célèbre grotte du même nom. Déjeuner dans la vieille ville de Saint-Girons, où les tables sont dressées dans une grande allée qu'ombragent les platanes. Luchon est atteint en descendant dans la vallée de la Garonne. Touristes et machines y prennent un jour de repos.

LES CHAMPIONNATS D'EUROPE D'AVIRON

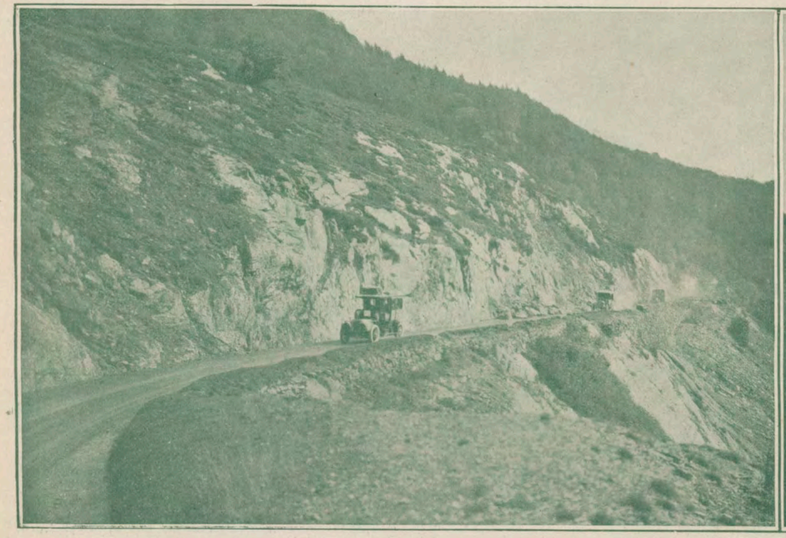
Crombez. Th. Conradès.

LE CHAMPIONNAT D'EUROPE A DEUX RAMEURS DE COUPLE.

Les championnats d'Europe d'aviron furent courus à Gand dimanche dernier. Les épreuves se disputaient entre les ponts de Langerbrugge et de Wondelgem, sur le canal de Ternzuzen (2.000 mètres sans virage). Le Prix de la Suisse (deux rameurs de couple sans barreur) a été gagné par l'équipe de l'Union nautique de Bruxelles (H. Conradès, Crombez); deuxième Gerbi et Sacchini (S. C. Milano). Conradès avait pris part au championnat d'Europe à un rameur (Prix de la Belgique "Challenge"), mais, son aviron ayant touché le fond, son skiff capota; la course fut annulée, recommencée sans Conradès, la victoire revint au sculler H. Barbenès, du Sport-Club de Strasbourg.

La Vie au Grand Air

LA COUPE DES PYRÉNÉES

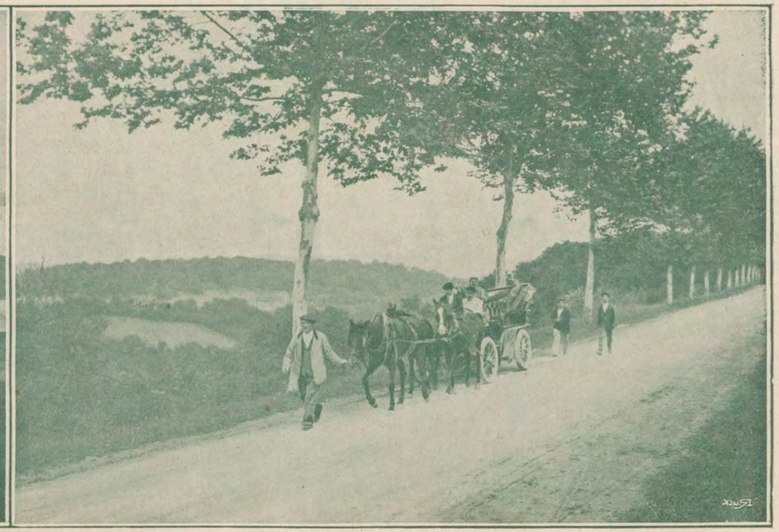


L'ascension des cols de Peyresourde et d'Aspin.

La quatrième étape de la Coupe allait de Luchon à Cauterets, en passant par Bagnères-de-Bigorre et Lourdes. Jusqu'à Pierrefitte, le parcours était neutralisé; c'est donc en véritables touristes que sont escaladés le col de Peyresourde, à 1.545 mètres, et le col d'Aspin, à 1.497 mètres.

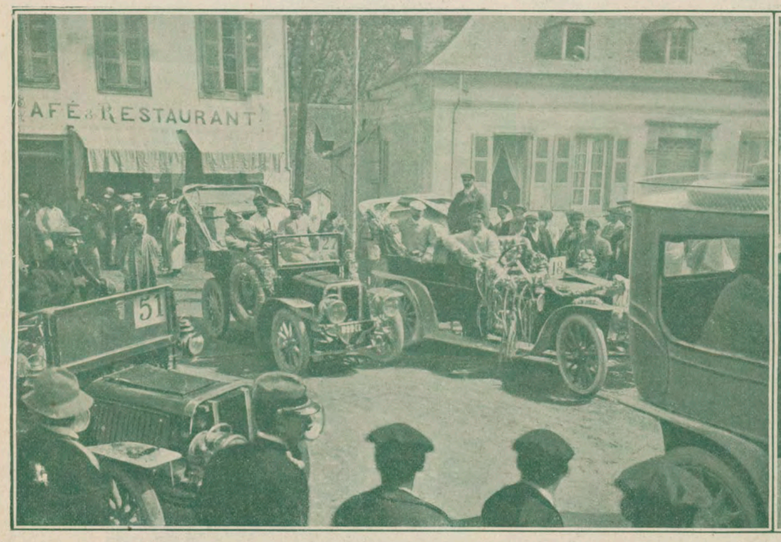
Le col d'Aspin.

Il semblait aux touristes de la Coupe des Pyrénées qu'on ne pouvait rien voir de plus beau que la splendeur du panorama admiré du haut du col de Puymorens. Eh bien! ils découvrirent une plus belle vue encore, du haut des cols de Peyresourde et d'Aspin : Six étages de routes sur le flanc de la montagne; au fond, tout petits, les villages bâtis dans la vallée.



Une panne.

Plutôt que de rester des heures entières sur la route à réparer la panne, ces chauffeurs ont réquisitionné au poids de l'or trois chevaux de paysans pour gagner la ville la plus proche. Là, ils pourront réparer leur voiture tout à leur aise, et continuer le magnifique parcours de la Coupe des Pyrénées.



Contrôle de réespacement à Pierrefitte.

De Pierrefitte à Cauterets, la route est merveilleusement pittoresque, entre les montagnes et le gave. C'est certainement un des plus beaux endroits des Pyrénées, si riche en sites superbes.

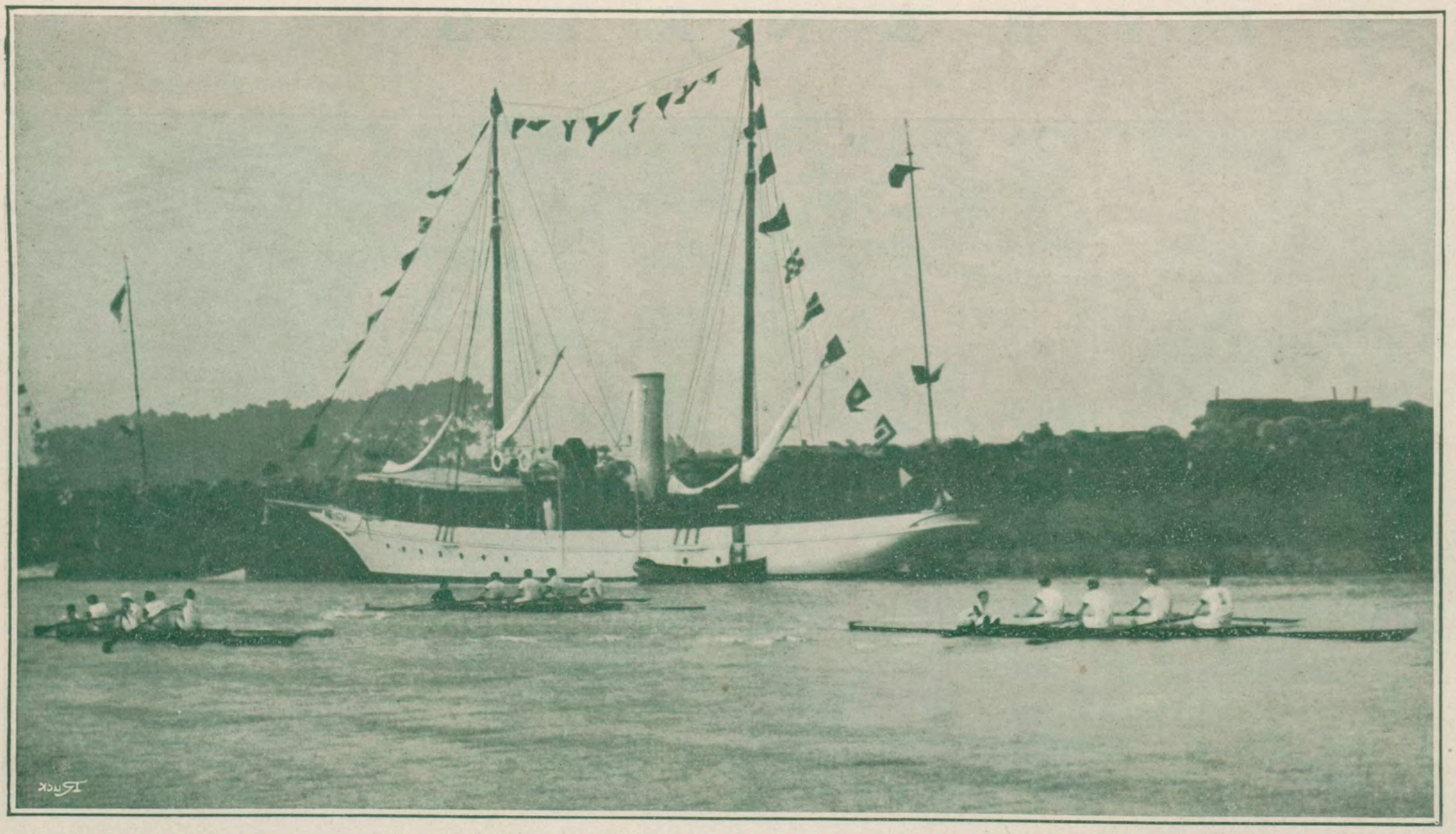
L'arrivée à Cauterets.

Les concurrents sont reçus à Cauterets par les notabilités de cette charmante station balnéaire. La musique joue en leur honneur. M. Ruau, ministre de l'Agriculture, préside les fêtes organisées à l'occasion de la Coupe des Pyrénées.

Un arrêt au pavillon du Touring-Club de Cambo.

Biarritz est le point terminus de la cinquième étape, nous sommes déjà au retour. On traverse Cambo, avec ses types curieux de maisons basques; Cambo, le coin cher au maître Rostand.

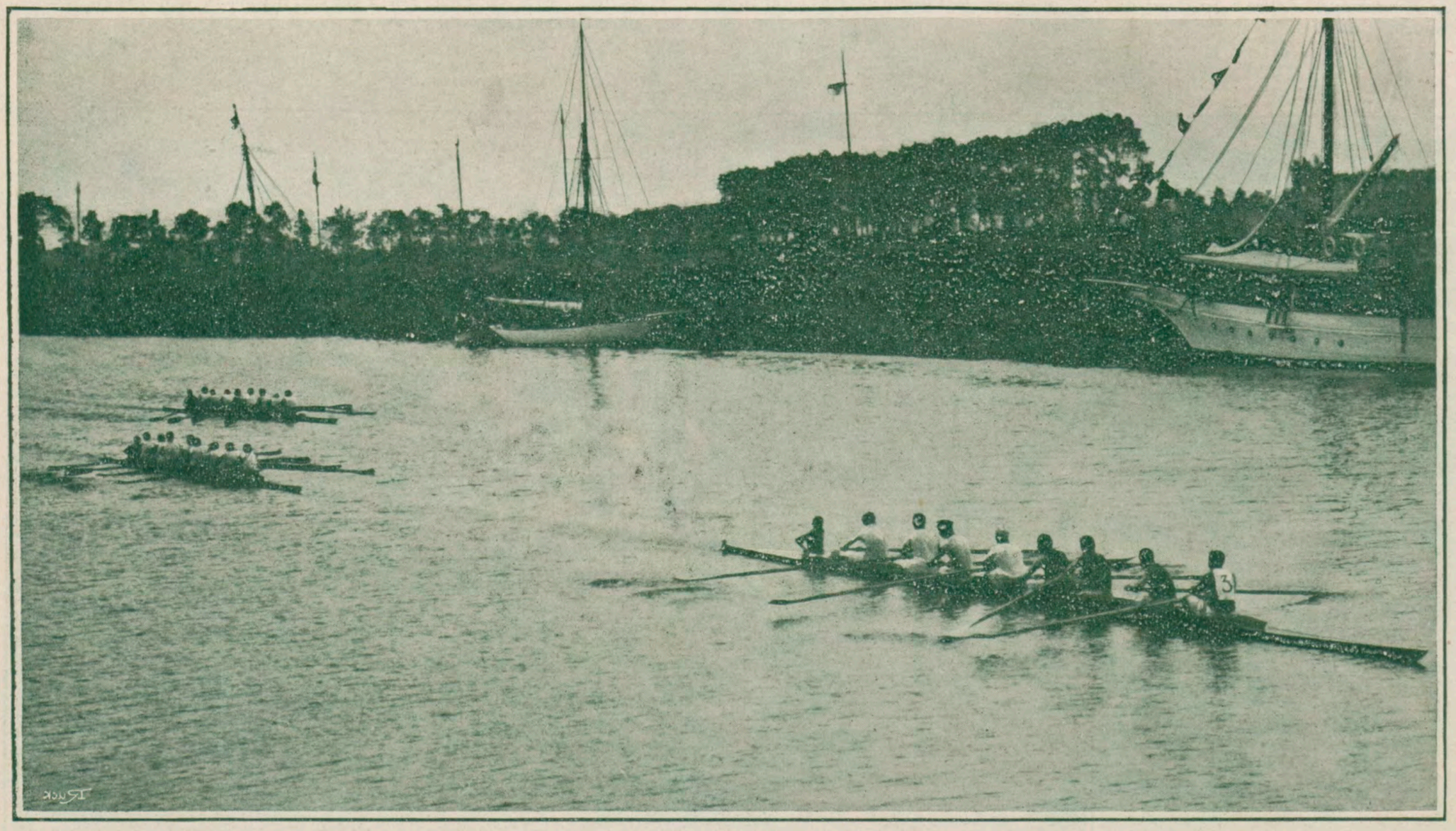
LES CHAMPIONNATS D'EUROPE D'AVIRON



S. C. Quéréni de Venise. L'Emulation nautique de Boulogne. Sport nautique de Gand.

L'ARRIVÉE DU PRIX DE FRANCE (4 RAMEURS DE POINTE)

Le Sport nautique de Gand arrive en tête avec une bonne avance. Equipiers de Gand : Visser, Molmans, Van Acker, Tralbaut.



S. C. Milano. Sport nautique de Gand. L'équipe française.

LE PRIX DE L'ITALIE (8 RAMEURS EN POINTE)

L'équipe mixte de l'Emulation Nautique de Boulogne et du Sporting-Club de Dunkerque (Coleman, Freschon, Huret, Peron, Vincent, Langevin, Boulanger et Maeckereel) a été victorieuse dans ce championnat.

NOS ÉCHOS

A nos correspondants

A *Vie au Grand Air*, comptant depuis sa trans- formation un plus grand nombre de pages, ourra consacrer plus de place aux événements orti.s importants qui se déroulent dans le onde entier.

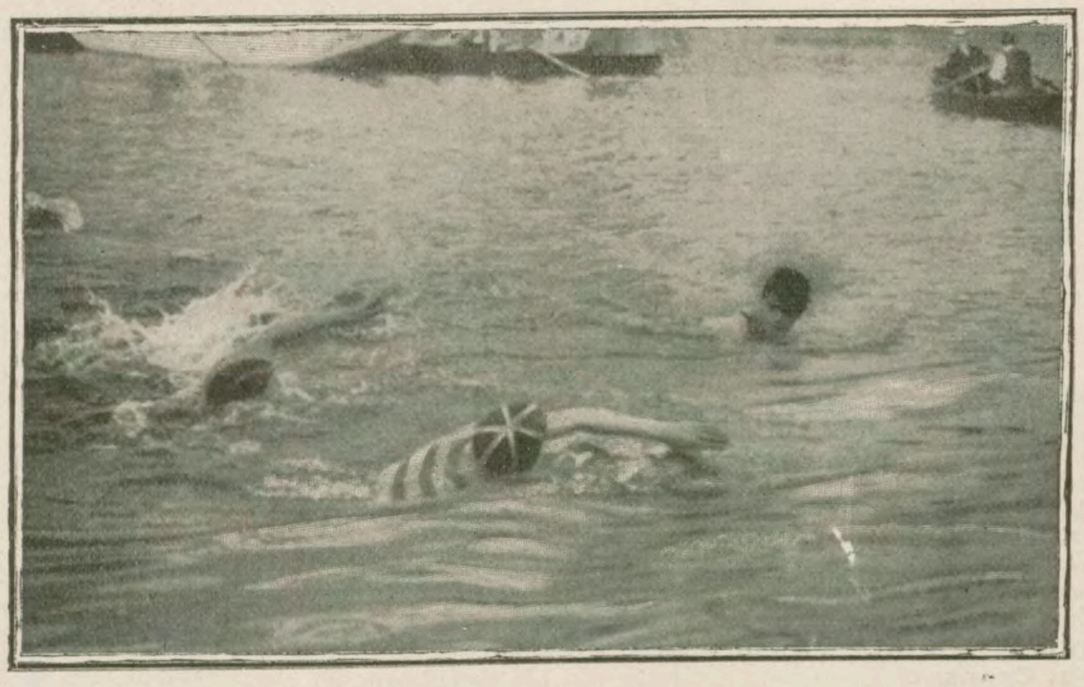
Nous croyons donc pouvoir compter sur la écieuse collaboration de nos lecteurs pour nous urnir les documents les concernant.

Les photographies qui n us seront adressées vront être au moins du format 9 × 12, tirées r papier citrate et accompagnées si possible des ichés verre, soigneusement emballés, et d'une upure de journal concernant l'événement pho- graphié. Dans le cas où cet événement aurait u le dimanche, il serait préférable de nous voyer les clichés développés ou non, numérotés, ec des légendes détaillées se rapportant à ces méros.

Les envois devront nous parvenir au plus tard lundi matin, pour le numéro du vendredi sui- nt.

Ces documents seront payés suivant les dimen- ns du cliché que nous aurons pu en faire et

La Fête nautique à Joinville



Le Handicap de 120 mètres.
La finale de ce handicap a été gagnée par Dollion, en 2m. 26 s. 3/5.

devront représenter de préférence des scènes an mées ou des portraits pittoresques.

Nous nous ferons d'ailleurs un plaisir de répon dre par courrier à toutes les demandes de rense gnements que nos lecteurs voudront bien nou adresser, persuadés que ces échanges de vues n pourront que resserrer nos bonnes relations.

Femin

Sommaire du N° de *Fémina* qui paraît 1er septembre.

La duchesse de La Roche-Guyon et ses petits-fil La Rochefoucauld-Lianc urt.
Une nouvelle décorée : Mme Eigenschenk.
Ce que dit la gagnante du million : Mme Hoffer.
La garden-party de Cowes.
Canotage en Ma ne, par Max Rivière.
Une soi ée de début (conte), par Paul Ginisty.
Impressions d'Orange, par Lina Cavaliéri.
Aux courses de Deauville (double page).
La grande semaine : la rue de Paris à Trouvil yachting à Trouville.
Le Jeu de Diabolo, avec des vers de Redelsperg
Au seuil du Bonheur (Roman, par Guy de Té mond).
Miss Ke ermann par elle-même.
Une Couturière française à Port-Arthur, P Marie Delorme.
Modes, Bloc-notes.

BLOC-NOTES

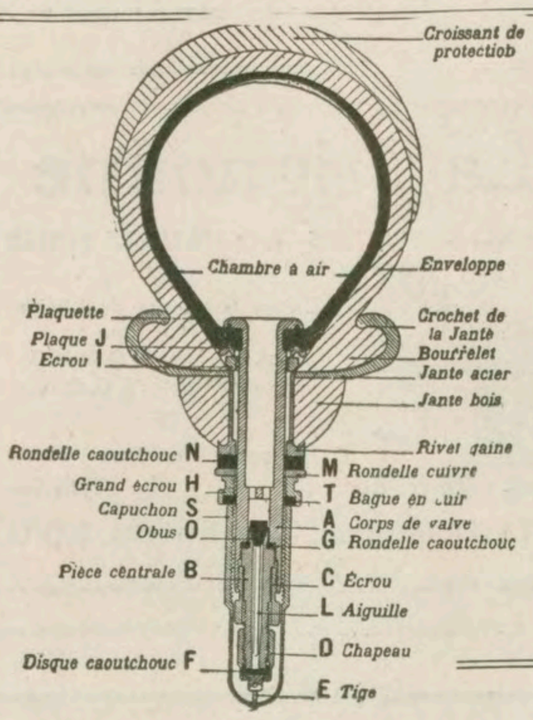
E BULLETIN DE MICHELIN

Js recevons fréquemment des lettres telles que a suivante :

e vous envoie une chambre à air qui fuit sans puisse en trouver la cause. Veuillez la vérifier oigneusement et faire le nécessaire. »

chambre à air peut fuir par suite d'un trou de 'épingle, d'épine, etc., d'un décollage de la sou- 'une pastille, d'un manchon, ou par suite en- in défaut d'étanchéité de la valve.

e qui concerne les deux premières causes, nous irons que très peu de chose, car tous nos clients, e actuelle, savent bien reconnaître si la fuite un trou ou d'un décollage. Rappelons cepen- ue sur la route, pour trouver la fuite, il faut la chambre *au rond* et voir, par le jet d'air dans la poussière ou par le souffle qu'elle sur la joue, où se trouve *exactement* cette fuite. agit cependant d'une fuite imperceptible, comme



celle qui serait produite par une piqûre d'aiguille, et qui vide d'ailleurs le pneu très lentement (en 2 ou 3 jours, par exemple), elles sont plus difficiles à trouver : il faut absolument avoir recours à l'eau. Mais, même pour de très petites fuites, en plongeant *méthodiquement* la chambre à air, *préalablement gonflée*, dans un baquet plein d'eau, en y faisant successivement passer toutes les parties de la chambre, et surtout en *distendant sous l'eau* le caoutchouc de cette chambre, on arrive facilement à voir les bulles d'air monter à la surface de l'eau et à trouver par conséquent la cause de cette fuite. Si l'on est à la remise, on peut même additionner son eau de savon, et les bulles se forment beaucoup plus facilement. Avoir soin également d'enduire la chambre d'un peu de savon.

Dans la plupart des cas où une chambre se dégonfle très lentement et où la fuite paraît introuvable, *c'est la valve qui a tort* Si l'on est à la remise, nous préconisons de gonfler la chambre fortement, de visser à fond le chapeau de la valve et de plonger cette valve dans un verre rempli d'eau jusqu'au bord. Il n'y a bien entendu, pour cela, qu'à tourner la roue de façon à ce que la valve se trouve en haut, et à passer le verre entre deux rayons. Mais l'on peut reconnaî facilement à l'œil, en démontant la valve, les cau de fuite possibles et, par conséquent, les éviter.

Si l'on se reporte à la figure 2, on verra que no valve comporte, en effet, les joints en caoutchouc s vants :

L'obus O en caoutchouc, qui bat dans le corps valve A;

Le disque de sécurité F du chapeau D, qui se tro au fond de ce chapeau;

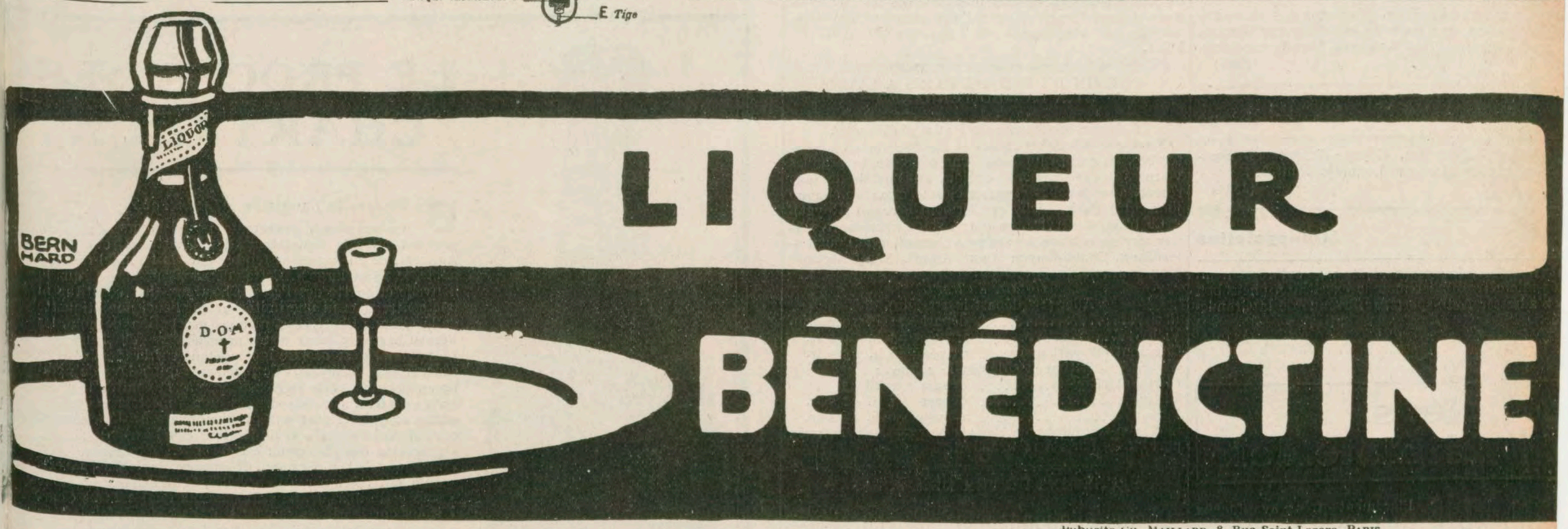
La rondelle-bague G;

Et enfin le joint sur la chambre à air ou écrou I

C'est de l'une de ces pièces que peut généralem venir la fuite.

Nous examinerons donc successivement, dans no prochain Lundi, comment on se rend compte l'étanchéité de chacune de ces pièces. Nous engage vivement nos lecteurs à conserver le présent Lu car sans l'aide de la figure qu'il contient, il leur se assez difficile de suivre les explications que nous rons à leur donner.

Michelin et Cie.



Publicité Ch. Maillard, 8, Rue Saint-Lazare, Paris

UNE NOUVELLE PUBLICATION PIERRE LAFITTE

(5 Septembre)

L'organe des gentlemen farmers et des châtelains — Le seul grand Illustré français s'occupant des choses de la campagne.

FERMES & CHATEAUX

Animaux ⌀ Fruits
Jardinage ⌀ Villas ⌀ Pêche

Chasse ⌀ Plantes
Domaines ⌀ Architecture, etc.

La Bourse des Sports

1° Petites annonces *non commerciales*, la ligne de 36 lettres. ... ... 1 fr. »
2° Petites annonces *commerciales*, la ligne de 36 lettres. .. .. 1 fr. 50
3° Petites annonces *illustrées*. Forfait comprenant la confection du cliché-simili et un emplacement total d'une hauteur de 4 centimètres. 20 fr. »

ous ne saurions trop recommander à nos lecteurs désireux d'acheter, vendre ou échanger ut article sportif, d'avoir recours à notre "Bourse des Sports", lue par les 200.000 lecteurs e la *Vie au Grand Air*. On est presque sûr de trouver acquéreur pour un objet d'occasion en l'annonçant dans la "Bourse des Sports".

Assurances Sportives

s Assurances Spéciales, 20, rue Taitbout, Paris. Téléphone : 283-41.

L'assurance contre les accidents, pour être bien te, c'est-à-dire pour donner à ceux qui la contrac- it pleine et entière garantie, doit être faite avec aucoup de soins, et demande le concours de spé listes rompus à la confection des contrats qui cons- uent cette garantie.

Qu'il s'agisse d'assurances automobiles, de chevaux voitures, ou d'assurances individuelles, la police nscrite ne vaut que par les clauses y inscrites, clauses i varient à l'infini suivant les cas.

Les Assurances Spéciales, 20, rue Taitbout, à ris, se chargent de toutes les assurances en général, tout particulièrement des assurances sportives, pour quelles elles se sont spécialisées.

Tous les sportsmen qui voudront être bien assurés ne pas payer des primes exagérées feront donc bien s'adresser aux **Assurances Spéciales**, 20, rue itbout, Paris, qui leur donneront toute satisfaction. Sur demande, les **Assurances Spéciales** envoient ner verbalement toutes les explications utiles. Pour donner rendez-vous, écrire ou téléphoner 283-41. (2535)

Automobiles

n trouve immédiatement à la maison Maurice Outhenin-Chalandre (Ch^er Gaëtan de Knyff, direc- r, 4, rue de Chartres, à Neuilly-Porte-Maillot) 32, nue de la Grande-Armée, Paris, des châssis et voi- es :

anhard-Levassor, 15, 18, 24, 35 et 50 HP *Renault es*, 14/20 et 20/30 HP. Nombreuses occasions. essoires. Téléph. 538-57 et 511-47. (2536)

rage central, 4, rue Buffault (faubourg Mont- martre). Tél. 307-52. (2537)

pert en automobiles. N'achetez pas de voitu- res d'occasion sans les faire examiner par Goujon, struct.-mécan., 53, r. Borghèse, Neuilly-sur-Seine. (2538)

Chiens

x, jeunes et adultes, élevage d'amateurs, nom- breux prix. Foulon, rue Loquidy, Nantes. (2539)

Motocyclettes

otyclette minerve 2 HP 3/4 cylindre neuf. 65 kilomètres palier marche excellente, pneus bon . S'adresser Auto-sports, 42, avenue de la Grande- ée. (2540)

Officiers Ministériels

RMANDIE Placement très avantageux entre CAEN et CABOURG, on chemin de fer. Fermes, lab. herb. bois, ge, chasse 170 hect. Baux not. récents 16.000 fr. 4 % nets d'impôts. Facilités de paiement. M. H. LEMONNIER, à Flers, ou à Me LAUFFRAY. ire à Caen.

A VENDRE

HATEAU D'ÉTIOLLES

CORBEIL (à 1 h. de Paris). Parc clos de murs. 37 hect. env. S'adr. aux not. à Paris : 1° Mes OT DE LA QUÉRANTONNAIS, 14, r. des Pyramides; 2° APALME, 11, r. Montalivet; 3° GRANGE. 3.b.St-Martin.

CHEMIN DE FER D'ORLEANS

BILLETS D'ALLER ET RETOUR DE FAMILLE

pour les stations thermales de

Chamblet-Néris (Néris-les-Bains), Evaux-les-Bains, Moulins (Bourbon-l'Archambault), Saint-Gervais-Châteauneuf (Châteauneuf-les-Bains), La Bourboule, Le Mont-Dore, Royat, Rocamadour (Miers), Vic-sur-Cère, Le Lioran, Cransac.

La Compagnie d'Orléans délivre, du 15 mai au 15 septembre de chaque année, aux familles d'au moins trois personnes payant place entière et voyageant ensemble, des billets d'aller et retour collectif de famille en 1re, 2e et 3e classes au départ de toute station du réseau distante d'au moins 125 kilomètres des stations thermales ci-dessus indiquées.

Le prix de ces billets est ainsi fixé.

Pour les trois premières personnes, prix des billets d'aller et retour ordinaires;

Pour chaque personne en plus, à partir de la quatrième, réduction de 50 o/o sur le prix des billets simples applicable aux trajets d'aller et retour.

En vue d'augmenter les facilités offertes par ces billets, la Compagnie autorise exceptionnellement le chef de famille à revenir seul à son point de départ à la condition d'en faire la demande en même temps que celle du billet.

En outre, il est délivré au chef de famille une carte d'identité sur la présentation de laquelle il sera admis à voyager isolément à moitié prix pendant la durée de la villégiature de la famille, entre le lieu de départ et le lieu de destination mentionnés sur le billet de famille.

Il est rappelé à cette occasion que les billets de famille sont établis par l'itinéraire à la convenance du public, que l'itinéraire peut n'être pas le même à l'aller et au retour, enfin que la durée de validité, à compter du jour du départ, ce jour non compris, est de deux mois et peut être prolongée d'une période d'un mois, moyennant supplément de 20 o/o du prix du billet.

CHEMIN DE FER DE PARIS A LYON ET A LA MEDITERRANEE

Relations de Paris avec Vichy et Clermont.

Service rapide de 1re classe. — Du 1er juin au 30 septembre, un train rapide de jour composé de grandes voitures de 1re classe, à couloir, du modèle le plus récent, avec lavabos et water closets, circulera chaque jour entre Paris, Vichy et Clermont-Ferrand (Royat).

Ce train desservira, en outre, soit directement, soit par correspondance, les stations thermales de Pougues-les-Eaux, Châtel-Guyon (par Riom), Saint-Nectaire (par Coudes), Ris-Chateldon.

Horaire du train.

Aller (1er départ le 1er juin).

Paris.....	départ	11 h. 10 matin.
Vichy.....	arrivée	5 h. 4 soir.
Clermont (Royat) arrivée..	arrivée	6 h. 5 soir.

Retour (1er départ le 2 juin) :

Clermont (Royat).....	départ	midi 45.
Vichy.....	départ	1 h. 22 soir.
Paris.....	arrivée	6 h. 46 soir.

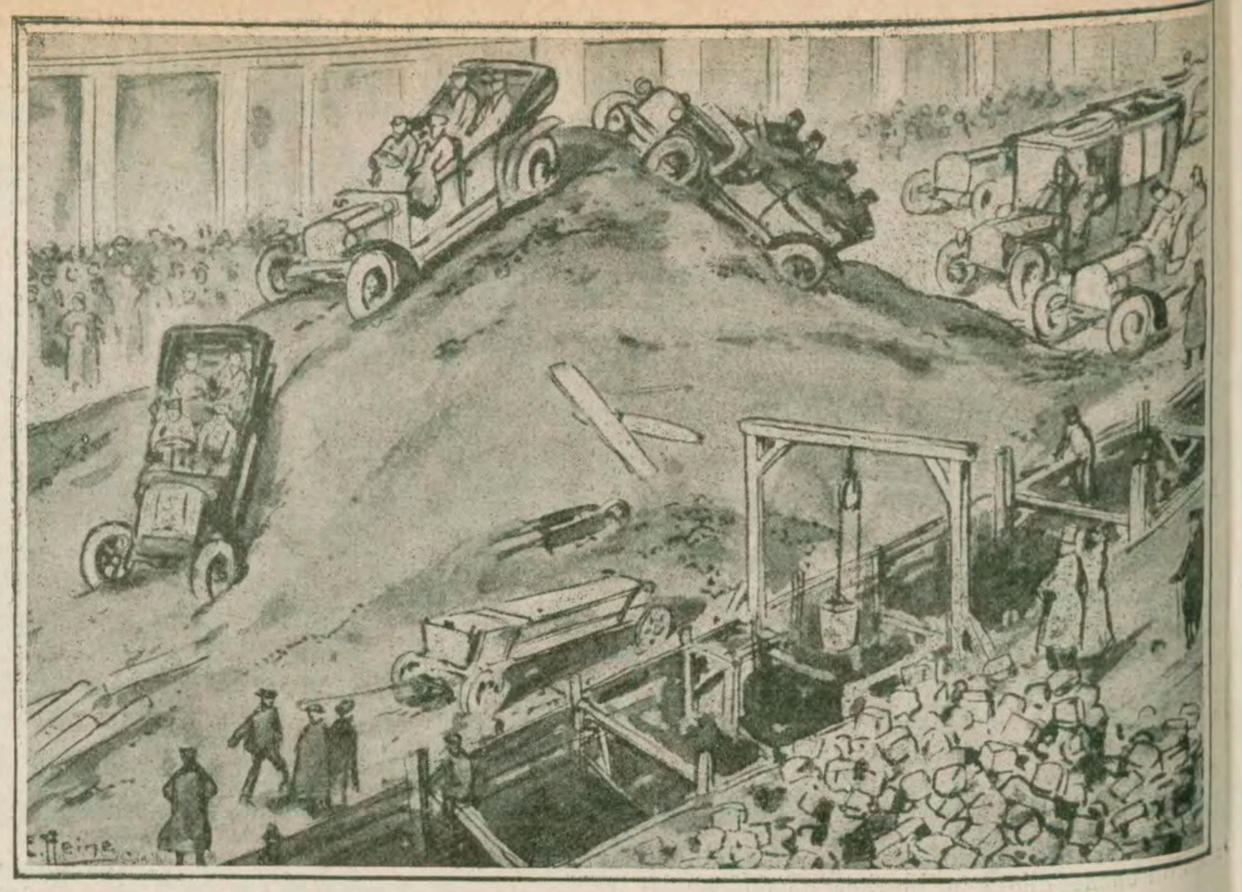
Wagon-restaurant de Paris à Nevers dans le train partant de Paris à 11 h. matin.

CHEMINS DE FER DE L'OUEST

Cartes d'abonnement d'Excursions EN BRETAGNE

ABONNEMENTS INDIVIDUELS

La Compagnie des Chemins de fer de l'Ouest fait délivrer jusqu'au 31 octobre des cartes d'abonnement spéciales permettant de partir d'une gare quelconque (grandes lignes) du réseau de l'Ouest pour une gare au choix des lignes en s'arrêtant sur le parcours; de circuler ensuite à son gré pendant un mois non seulement sur ces lignes, mais aussi sur tous leurs embranchements qui conduisent à la mer, et, enfin, une fois l'excursion terminée, de revenir au point de départ avec les mêmes facilités d'arrêt qu'à l'aller.



L'entraînement par les rues de Munich, en vue de la Coupe Herkommer.
(Schnauterl, Munich)

La Mignonne

JUMELLE PLIANTE A CHAMBRE NOIRE

Exiger la marque de fabrique sur le bouton :
LA MIGNONNE
Patent brevetée S.G.D.G.

En vente chez tous les Opticiens

Prix : 26 fr. 50

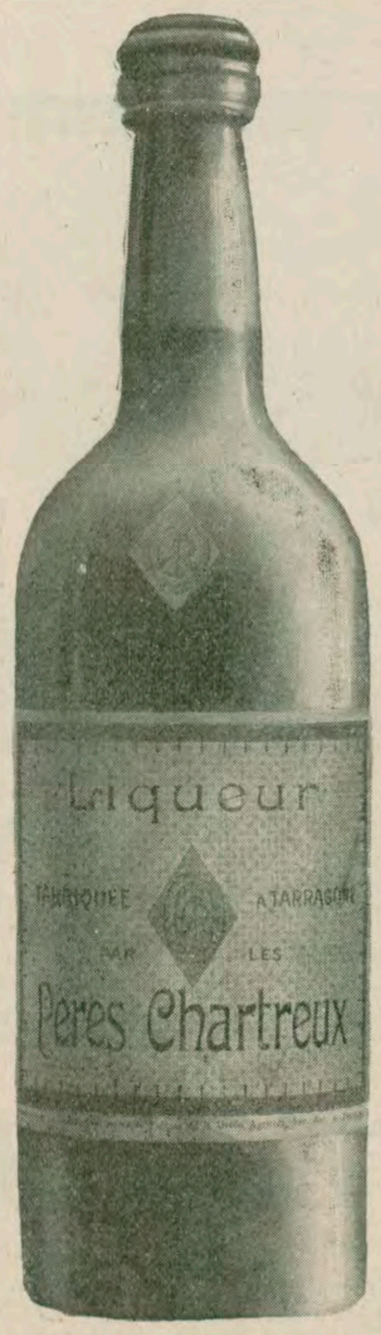
L. PETIT, fabricant, 12, rue Barbette, PARIS
Téléphone : 292-63

BREVETÉ S.G.D.G.

NOUVEAU BANDAGE
Accepté à la Société de Chirurgie de Paris.
Le *seul* recommandé par tous les médecins et chirurgiens. Cet appareil en forme d'arbalète est *invisible* sur le corps, supprime le ressort du *dos* et le *sous-cuisse*. Le malade peut se livrer à tous les travaux sans éprouver de gêne. Par sa pression constante, il fait disparaître la hernie et mène à la guérison. Méfiez-vous des contrefaçons et n'achetez pas de bandage sans vous en faire *garantir la contention*. Envoi du catalogue. MEYRIGNAC, fabricant, 229, Rue Saint-Honoré, Paris.

ASTHME et Catarrhe (Boîte 2 fr.) Guéris par les **Cigarettes** ou la Poudre **ESPIC**

ÉCLAIREURS BLERIOT
16, Rue Duret
PARIS



LE PROCÈS DES CHARTREUX

On lit dans le Temps *du 1er juin 1905 :*

« Nous avons entretenu nos lecteurs du procès pendant entre le liquidateur des Chartreux et l'Union Agricola, et du jugement rendu par le tribunal de Grenoble, le 18 mai 1905. Cette décision proclame que la nouvelle étiquette des Pères Chartreux ne constitue ni une contrefaçon ni une imitation de l'ancienne étiquette de la Grande Chartreuse, ni une usurpation de nom, les Pères Chartreux étant restés propriétaires de leur nom. Le tribunal s'est déclaré incompétent sur la demande en concurrence déloyale. Ce jugement, qui relève de nombreux documents de jurisprudence à l'appui de la thèse qu'il consacre, s'appuie sur des motifs intéressants à connaître et qui donnent une physionomie spéciale à ce procès : il déclare que « le liquidateur des biens de la con- « grégation des Chartreux est bien en possession de la « marque de la Grande Chartreuse, mais les produits « qu'il fait fabriquer à Fourvoirie, et qu'il livre au public « sous cette marque, ne sont pas ceux que les Pères Char- « treux ont fabriqués suivant leurs procédés de fabrication « et ont vendus jusqu'à leur expulsion du couvent de la « Grande Chartreuse; que par application de la loi du « 1er juillet 1901 la marque de la Grande Chartreuse a « bien pu rester entre les mains du liquidateur de la « congrégation dissoute et expulsée, mais les secrets ou « procédés de fabrication ont été emportés par les « Chartreux comme une propriété insaisissable, du mo- « ment où les procédés non brevetés demeurent inconnus « et la marque s'est ainsi trouvée séparée du produit « dont elle avait jusqu'alors garanti la provenance ».

Il résulte de ce jugement que la **Véritable Liqueur des Pères Chartreux** *est seule celle fabriquée par les Pères à Tarragone (Espagne) où ils ont installé leurs établissements après l'exil de la Congrégation.*

La bouteille, dont la gravure réduite est ci-contre, est donc désormais pour le consommateur l'image exacte de celle qui contient les bienfaisants produits des Pères, et c'est cette bouteille qu'il faut réclamer à tous les marchands détaillants.

Publicité et Clichés Huguet, Simart & Cie, 4, rue Scribe, Paris

itation parfaite ayant l'éclat et la durée du vrai diamant.

DIAMANT LERE-CATHELAIN

Se méfier des nombreuses contrefaçons. Exiger la facture avec le nom.

Seules Maisons de Vente
21, Boulevard Montmartre ; 97, Boulevard Sébastopol
Catalogue illustré franco.

Imp. de la *Vie au Grand Air* Paris. — H.-L. MOTTI.

Le Gérant : JARRIGE.